

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

BUDGET DES PENSIONS pour l'année budgétaire 1984

INDEX

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 31. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires ...	6
Section 32. — Pensions de guerre	9
Section 33. — Pensions sociales	10
Section 34. — Divers... ..	12
Titre IV. — Section particulière	13

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 31. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires ...	16
Section 32. — Pensions de guerre	31
Section 33. — Pensions sociales	36
Section 34. — Divers... ..	44
Titre IV. — Section particulière	45
Annexes	52

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

BEGROTING VAN PENSIOENEN voor het begrotingsjaar 1984

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 31. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen ...	6
Sectie 32. — Oorlogspensioenen	9
Sectie 33. — Sociale pensioenen	10
Sectie 34. — Diversen	12
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	13

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 31. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen ...	16
Sectie 32. — Oorlogspensioenen	31
Sectie 33. — Sociale pensioenen	36
Sectie 34. — Diversen	44
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	45
Bijlagen	52

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres Législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)

Article 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses courantes de l'année budgétaire 1984 afférentes au budget des Pensions et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 175 425,6 millions de francs.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes

Art. 2.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.11 de la section 34 du Titre I du présent budget peut être réparti, selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les articles appropriés du même titre moyennant l'accord du Ministre du Budget.

Art. 3.

Les dotations inscrites dans le budget des Pensions pour l'année budgétaire 1984 aux articles énumérés ci-après peuvent également couvrir les dépenses des années antérieures :

Titre I.

Section 31 : les articles 11.01, 11.02, 11.03, 11.04, 11.05, 11.06, 11.08.05, 33.02, 33.21.01, 33.21.02, 33.21.03, 40.01, 42.13, 01.01, 01.02, 01.03, 03.01.

Section 32 : les articles 33.01, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 41.11, 33.26, 33.27, 42.14.

Section 33 : l'article 42.02.

Art. 4.

Les dépenses à imputer sur les crédits de l'article 11.07 — Section 31 — pourront être liquidées à charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs. Les secours alloués à titre de complément à une pension ou un traitement de disponi-

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)

Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1984 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde lopende uitgaven betreffende de begroting van Pensioenen worden kredieten geopend die de som van 175,425,6 miljoen frank belopen.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven

Art. 2.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.11 van sectie 34 van Titel I van deze begroting mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit mits het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 3.

De dotaties ingeschreven onder de hiernavermelde artikelen van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1984 mogen eveneens de uitgaven van voorgaande jaren dekken :

Titel I.

Sectie 31 : de artikelen 11.01, 11.02, 11.03, 11.04, 11.05, 11.06, 11.08.05, 33.02, 33.21.01, 33.21.02, 33.21.03, 40.01, 42.13, 01.01, 01.02, 01.03, 03.01.

Sectie 32 : de artikelen 33.01, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 41.11, 33.26, 33.27, 42.14.

Sectie 33 : artikel 42.02.

Art. 4.

De uitgaven op de kredieten van artikel 11.07 — Sectie 31 — aan te rekenen, zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximumbedrag een derde van de kredieten, toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden. De hulp gelden, toegekend als aanvulling

bilité minime seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des Comptes, au vu de l'arrêté royal ou de l'arrêté ministériel d'allocation.

Art. 5.

Les sommes qui sont versées au Fonds des pensions de survie et qui proviennent de la cotisation spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfants du secteur public peuvent être utilisées pour le paiement des pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.

Art. 6.

En dérogation à l'article 42, 2^o et 3^o, de l'arrêté royal n^o 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, la subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 1984 est fixée à 21 608,6 millions de francs, par référence au subside repris à l'article 2, 1^o, de la loi du 15 janvier 1981 portant des mesures en vue de la couverture partielle des charges financières afférentes au déficit cumulé du régime de pension des travailleurs indépendants.

Art. 7.

Une partie des dépenses en matière de pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée et de la gendarmerie et de l'enseignement subventionné, prévues au budget des Pensions pour l'année 1984 peut, à concurrence d'un montant maximum de 3 775 millions de francs, être imputée sur les recettes résultant de l'application des dispositions législatives en matière de pensions de survie du personnel des services publics.

Section particulière (Titre IV)

Art. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 27 823,2 millions de francs pour les recettes et à 28 124,4 millions de francs pour les dépenses.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés à ces fonds est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 9.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 66.08.B du Titre IV du tableau joint à la présente loi se trouvera en position débitrice.

Art. 10.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'application :

van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van de eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk of ministerieel toekenningsbesluit.

Art. 5.

De sommen die gestort worden bij het Fonds van overlevingspensioenen en die voortkomen van de bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen van de openbare sector mogen voor de uitbetaling van de burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen gebruikt worden.

Art. 6.

In afwijking van artikel 42, 2^o en 3^o, van het koninklijk besluit nr 72 van 10 november 1967, betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen wordt de Rijkssubsidie voor het begrotingsjaar 1984 vastgesteld op 21 608,6 miljoen frank, ter verwijzing naar de toelage ingeschreven op artikel 2, 1^o, van de wet van 15 januari 1981 houdende maatregelen met het oog op de gedeeltelijke dekking van de financiële lasten met betrekking tot het gecumuleerd deficit van de pensioenenregeling der zelfstandigen.

Art. 7.

Een deel van de uitgaven inzake rustpensioenen van het Rijkspersoneel, van het leger, van de rijkswacht en van het gesubsidieerd onderwijs ingeschreven in de begroting van Pensioenen voor het jaar 1984 mag, ten belope van een maximumbedrag van 3 775 miljoen frank, vereffend worden op de ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wettelijke bepalingen betreffende de overlevingspensioenen van het personeel van de openbare diensten.

Afzonderlijke sectie (Titel IV)

Art. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 27 823,2 miljoen frank voor de ontvangsten en op 28 124,4 miljoen frank voor de uitgaven.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor deze fondsen wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 9.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 66.08.B van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, zich in debettoestand zal bevinden.

Art. 10.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de toepassing van :

1° des articles 2, 3, 12 et 13, §§ 1^{er}, 2 et 6, de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;

2° de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public pour ce qui concerne les pensions de retraite visées par la loi du 28 avril 1958 susdite;

3° de l'article 9, § 2, de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, tel qu'il a été modifié par arrêté royal du 10 octobre 1973,

créent une position débitrice du compte d'opérations de trésorerie y afférent.

Art. 11.

La liquidation des indemnités de funérailles, accordées en vertu de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 aux ayants droit de pensionnés de l'Etat, a lieu sur avances de fonds conformément à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, le montant de chacune de ces avances ne pouvant dépasser 5 000 000 de francs.

Art. 12.

Le Ministre des Finances peut consentir des avances à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit de pensionnés de l'Etat.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Finances

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL.

1° de artikelen 2, 3, 12 en 13 §§ 1, 2 en 6, van de wet van 28 april 1958, betreffende het pensioen voor de leden van het personeel van sommige organismen van openbaar nut en voor hun rechthebbenden;

2° de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector wat betreft de rustpensioenen bedoeld bij de bovengenoemde wet van 28 april 1958;

3° artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit van 12 juni 1970, betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, zoals het werd gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 oktober 1973,

een debettoestand tot gevolg hebben van de rekening der desbetreffende thesaurieverrichtingen.

Art. 11.

De vereffening van de begrafenisvergoedingen toegekend krachtens artikel 6 van de wet van 30 april 1958 aan de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren gebeurt op fondsenvoorschotten overeenkomstig artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846; het bedrag van elk van die voorschotten mag niet meer bedragen dan 5 000 000 frank.

Art. 12.

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan op de vergoeding bedoeld bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren.

Gegeven te Brussel, 5 december 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Financiën

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Ministère ordonnateur	Art.	LIBELLES	Crédits — Kredieten	TEKSTEN	Art.	Ordonnan- cerend Ministerie
Section 31				Sectie 31		
Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires				Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen		
Finances	11.01 (32)	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires, agents et ouvriers de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat, aux magistrats et aux avoués (1)	21 408,0	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan de rijksambtenaren, -beambten en -werklieden, aan het personeel van het rijksonderwijs, aan de magistraten en aan de pleitbezorgers (1).	11.01 (32)	Financiën
Finances	11.02 (35)	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux ministres des cultes (1)	616,5	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan bedienaars van de erediensten (1).	11.02 (35)	Financiën
Finances	11.03 (38)	Pensions militaires d'ancienneté, avances sur ces pensions et pécule de vacances (1)	17 570,0	Militaire anciënniteitspensioenen, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld (1).	11.03 (38)	Financiën
Finances	11.04 (41)	Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. — Rentes dans les ordres nationaux (1)	126,5	Invaliditeitspensioenen van de militairen uit vreedstijd en hun rechthebbenden. — Renten verbonden aan de nationale orden (1).	11.04 (41)	Financiën
Finances	11.05 (44)	Secours tenant lieu de pension (1)	0,3	Als pensioen geldende hulpgelden (1)	11.05 (44)	Financiën
Finances	11.06 (47)	Pensions accordées par les lois spéciales (1)	1,3	Pensioenen verleend bij bijzondere wetten (1)	11.06 (47)	Financiën
	11.07	Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers : Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement et d'une allocation compensatoire aux anciens membres du personnel de l'Office d'Identification de l'agglomération bruxelloise et à leurs ayants droit, égale à la différence entre la pension de retraite ou de survie accordée au personnel de l'Etat et la pension de retraite ou de survie leur allouée par l'Office national des Pensions pour Travailleurs salariés):		Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse toelagen: Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden uit de tijdelijke of de vaste kaders zomede aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond. — Hulpgelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben en van een compensatievergoeding aan de gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie en aan hun rechthebbenden gelijk aan het verschil tussen het rust- of het overlevingspensioen toegekend aan het rijkspersoneel en het rust- of overlevingspensioen hun toegekend door de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen):	11.07	
Justice	(51)	01. Justice	4,8	01. Justitie.	(51)	Justitie
Intérieur	(52)	02. Intérieur	1,0	02. Binnenlandse Zaken.	(52)	Binnenl. Zaken

Aff. étrangères, Commerce ext. et Coopération au Développement	(53)	03. Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.	9,2	03. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en ontwikke- lingssamenwerking.	(53)	Buitenl. Zaken, Buitenl. Handel en ontwikke- lingssamen- werking
Aff. étrangères et Commerce extérieur	(54)	04. Ancien Ministère des Affaires africaines	0,4	04. Gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken.	(54)	Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel
Défense nationale	(55)	05. Défense nationale	0,5	05. Landsverdediging.	(55)	Lands- verdediging
Agriculture	(56)	06. Agriculture	0,2	06. Landbouw.	(56)	Landbouw
Affaires économiques	(57)	07. Affaires économiques	1,4	07. Economische Zaken.	(57)	Economische Zaken
Classes moyennes	(58)	08. Classes moyennes	0,1	08. Middenstand.	(58)	Middenstand
Emploi et Travail	(60)	10. Emploi et Travail	1,0	10. Tewerkstelling en Arbeid.	(60)	Tewerkstelling en Arbeid
Prévoyance sociale	(61)	11. Prévoyance sociale	0,6	11. Sociale Voorzorg.	(61)	Sociale Voorzorg
Santé publique et Famille	(63)	13. Santé publique et Famille	5,5	13. Volksgezondheid en Gezin.	(63)	Volksgezondh. en Gezin
Finances	(64)	14. Finances	0,8	14. Financiën.	(64)	Financiën
Premier Ministre	(65)	15. Services du Premier Ministre	0,1	15. Diensten van de Eerste Minister.	(65)	Eerste Minister
Education nationale et Culture		Education nationale et Culture, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et institutions subvention- nées) et de l'Orchestre national de Belgique:		Nationale Opvoeding en Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en ge- subsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België:		Nationale Opvoeding en Cultuur
	(66)	16. Education nationale et Culture française	2,0	16. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.	(66)	
	(67)	17. Education nationale et Culture néerlandaise	2,5	17. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.	(67)	
	11.08	Pensions et rentes diverses:		Diverse pensioenen en renten:	11.08	
Affaires économiques	(54)	01. Affaires économiques	0,6	01. Economische Zaken.	(54)	Economische Zaken
Travaux publics	(56)	03. Travaux publics (<i>pour mémoire</i>)	—	03. Openbare Werken (<i>pro memorie</i>).	(56)	Openbare Werken
Finances	(58)	05. Finances ⁽¹⁾	0,3	05. Financiën ⁽¹⁾ .	(58)	Financiën
Education nationale et Culture		Education nationale et Culture:		Nationale Opvoeding en Cultuur:		Nationale Opvoeding en Cultuur
	(59)	06. Education nationale et Culture française	0,1	06. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.	(59)	
	(60)	07. Education nationale et Culture néerlandaise	0,1	07. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.	(60)	
Finances	33.02 (39)	Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit. — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre ⁽¹⁾	1 050,0	Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden. — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen ⁽¹⁾ .	33.02 (39)	Financiën
Finances	33.21 (97)	01. Pensions de retraite aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, avances sur ces pensions et pécule de vacances ⁽¹⁾	1 960,0	01. Rustpensioenen aan de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld ⁽¹⁾ .	33.21 (97)	Financiën

(1) Voir également l'article 3 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 3 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Ministère ordonnateur	Art.	LIBELLES	Crédits — Kredieten	TEKSTEN	Art.	Ordonnan- cerend Ministerie
	(01)	02. Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer, pour le compte de l'Etat, l'exécution de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique ⁽¹⁾	24,5	02. Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken voor rekening van de Staat, de uitvoering te verzekeran van artikel 11 van de wet van 27 juli 1961 houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika ⁽¹⁾ .	(01)	
	(02)	03. Pensions, rentes, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge en vertu de la loi du 14 mars 1960 aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. — Subsidies de l'Etat suite à la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique ⁽¹⁾	907,0	03. Pensioenen, renten, toelagen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd. — Staatstoelagen tengevolge van de overname door de Schatkist van de rechten en plichten van de Verzekeringskas voor het gewezen personeel van Afrika ⁽¹⁾ .	(02)	
Finances	40.01 (02)	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné ⁽¹⁾	21 850,0	Pensioenen, voorschotten op pensioenen et vakantiegeld aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en gesubsidieerd vrij onderwijs ⁽¹⁾ .	40.01 (02)	Financiën
Finances	42.13 (56)	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires des pensions accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 ⁽¹⁾ (La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations familiales se fait par la production des relevés mensuels établis par l'Office précité.) ⁽¹⁾	13,0	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de bijslag verleend aan de kinderen van de houders van pensioenen toegerekend krachtens de wet van 9 maart 1953 ⁽¹⁾ . (De uitgaven betreffende de kinderbijslag worden verantwoord door de overlegging van maandelijks lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.) ⁽¹⁾	42.13 (56)	Financiën
Finances	01.01 (39)	Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé; restitutions de transferts indûment perçus ⁽¹⁾	400,0	Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector; teruggaven van ten onrechte geïnde overdrachten ⁽¹⁾ .	01.01 (39)	Financiën
Finances	01.02 (42)	Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi que des intérêts de retard aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public ⁽¹⁾	277,5	Renten, vergoedingen, voorschotten op renten et vergoedingen, alsmede verwijlinteressen aan de gerechtigden van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector ⁽¹⁾ .	01.02 (42)	Financiën
Prévoyance sociale	01.03 (45)	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, troisième alinéa, 2° à 4°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assignations postales ⁽¹⁾	1 546,1	Bedragen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, derde lid, 2° tot 4°, van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de kinderbijslag voor werknemers, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeran van de kinderbijslag betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking der bestuurskosten van deze uitbetaling met inbegrip van de verzendingskosten der postassiganties ⁽¹⁾	01.03 (45)	Sociale Voorzorg
Finances	03.01 (57)	Restitutions en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 ⁽¹⁾	3,0	Teruggaven inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Rijkspersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit nr 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen ⁽¹⁾ .	03.01 (57)	Financiën
		Total pour la section 31. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires	67 784,9	Totaal voor sectie 31. — Burgelijke, kerkelijke en militaire pensioenen.		

Section 32

Pensions de guerre

A. — Pensions, rentes et allocations — guerre 1914-1918				
Finances	33.03 (69)	Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants cause ⁽¹⁾	1 482,0	
Santé publique et Famille	33.04 (72)	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre ⁽¹⁾	305,8	
Pensions, rentes et allocations — guerre 1914-1918 et 1940-1945				
Finances, Santé publique et Famille	41.11 (68)	Annuités (intérêts et amortissements) à payer par le Fonds de dotation pour le financement des pensions de la guerre, à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, suite de la consolidation en un emprunt unique de la dette au 31 décembre 1979 contractée par ce Fonds auprès de ladite Caisse pour financer la partie des pensions ou des rentes de guerre 1914-1918 et 1940-1945 dont il supportait la charge ⁽¹⁾	1 829,0	
B. — Pensions, rentes et allocations — guerre 1940-1945				
Finances	33.05 (75)	Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilées ainsi qu'aux ayants cause de ces personnes ⁽¹⁾	11 634,0	
Santé publique et Famille	33.06 (78)	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre ⁽¹⁾ .	2 408,3	
Santé publique et Famille	33.26 (41)	Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre ⁽¹⁾	2,8	
Santé publique et Famille	33.27 (44)	Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre ⁽¹⁾	76,9	
Finances	42.14 (86)	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15, c, et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris les lois des 24 avril 1958 et 6 août 1962) ⁽¹⁾ (La justification des dépenses à charge de cet article se fait par la production des relevés mensuels établis par l'Office précité.)	20,5	
Santé publique et Famille	42.15 (89)	Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants attribuées en vertu de l'article 6, § 4, et de l'article 14, § 1 ^{er} , de la loi du 15 mars 1954 (La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants se fait sur production des relevés mensuels que l'Office national susmentionné établit à cet égard.)	15,3	

⁽¹⁾ Voir également l'article 3 du texte de la loi.

Sectie 32

Oorlogspensioenen

A. — Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1914-1918				
Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechtverkrijgenden ⁽¹⁾ .	33.03 (69)	Financiën		
Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers ⁽¹⁾ .	33.04 (72)	Volksgezondh. en Gezin.		
Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1914-1918 en 1940-1945				
Annuititeiten (interesten en afschrijvingen) te betalen door het Dotatiefonds voor financiering van de oorlogspensioenen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas naar aanleiding van de consolidatie door middel van een enige lening van de door dit Fonds bij bedoelde Kas op 31 december 1979 aangegane schuld, om het deel van de oorlogspensioenen of -renten 1914-1918 en 1940-1945 waarvan het de last droeg, te financieren ⁽¹⁾ .	41.11 (68)	Financiën, Volksgezondh. en Gezin		
B. — Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1940-1945				
Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermede gelijkgestellten, alsook aan de rechtverkrijgenden van deze personen ⁽¹⁾ .	33.05 (75)	Financiën		
Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers ⁽¹⁾ .	33.06 (78)	Volksgezondh. en Gezin		
Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten ⁽¹⁾ .	33.26 (41)	Volksgezondh. en Gezin		
Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers ⁽¹⁾ .	33.27 (44)	Volksgezondh. en Gezin.		
Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers en die betrekking hebben op de kinderbijslag verleend krachtens de artikelen 15, c, en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (de wetten van 24 april 1958 en 6 augustus 1952 inbegrepen) ⁽¹⁾ . (De uitgaven ten laste van dit artikel worden verantwoord door de overlegging van maandelijks lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.)	42.14 (86)	Financiën		
Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6, § 4, en artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954. (De uitgaven gedaan als toelagen voor kinderen, worden verantwoord door de overlegging van maandelijks lijsten, die door bovengenoemde Rijksdienst met dit doel opgesteld worden.)	42.15 (89)	Volksgezondh. en Gezin		

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 3 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Ministère ordonnateur	Art.	LIBELLES	Crédits — Kredieten	TEKSTEN	Art.	Ordonnan- cerend Ministerie
		C. — Pensions des victimes civiles (Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi)		C. — Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers (Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi)		
Santé publique et Famille	33.07 (81)	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi (¹)	63,6	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi (¹).	33.07 (81)	Volksgzondh. en Gezin
		D. — Crédit en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre		D. — Krediet met het oog de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers		
Finances, Santé publique et Famille	33.41 (86)	Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre (<i>pour mémoire</i>)	—	Provisioneel krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers (<i>pro memorie</i>).	33.41 (86)	Financiën, Volksgzondh. en Gezin
		E. — Indemnités et rentes du personnel civil et militaire de la Coopération technique (application des arrêtés royaux des 28 décembre 1964 et 26 juillet 1967)		E. — Vergoedingen en renten van het burgerlijk en militair personeel van de Technische Samenwerking (uitvoering van de koninklijke besluiten van 28 december 1964 en 26 juli 1967)		
Finances	33.01 (63)	Indemnisation à charge du Trésor public des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile (¹)	0,2	Schadeloosstelling ten laste van de Schatkist van het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of tengevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog (¹).	33.01 (63)	Financiën
		Total pour la section 32. — Pensions de guerre	17 838,4	Totaal voor sectie 32. — Oorlogspensioenen.		
		Section 33		Sectie 33		
		Pensions sociales		Sociale pensioenen		
Prévoyance sociale	33.11 (23)	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve au profit des assurés libres (La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, fournis par la CGER et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	31,9	Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten ten bate van de vrijwillig verzekerden. (De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen door de A.S.L.K. overgelegd en door de Minister of zijn gelastigde goedgekeurd.)	33.11 (23)	Sociale Voorzorg
Prévoyance sociale	42.01 (74)	Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés (<i>pour mémoire</i>)	—	Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers (<i>pro memorie</i>).	42.01 (74)	Sociale Voorzorg

Prévoyance sociale	42.02 (77)	Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1 ^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, y compris les dépenses relatives aux charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par l'Etat sur base de l'article 28 de la loi du 12 février 1963 ⁽¹⁾	6 058,1
Classes moyennes	42.03 (80)	Subvention à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants	21 608,6
Prévoyance sociale	42.05 (86)	Intervention de l'Etat dans les dépenses en matière de pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés (La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et à approuver par le Ministre ou son délégué.)	5 904,8
Prévoyance sociale	42.06 (89)	Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge	5,8
Prévoyance sociale	42.07 (92)	Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions ...	1 023,6
Prévoyance sociale	42.08 (95)	Intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy	3,4
Prévoyance sociale	42.09 (01)	Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés destinée à couvrir les mesures spéciales arrêtées en faveur des ouvriers mineurs (<i>pour mémoire</i>)	—
Prévoyance sociale	42.10 (04)	Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés prévue par l'article 37, 15°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, inséré par la loi du 28 mars 1973 ⁽¹⁾ (<i>pour mémoire</i>)	—
Classes moyennes	42.11 (07)	Remboursement par l'Etat à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions	228,8
Prévoyance sociale	42.12 (10)	Complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour des motifs de reconnaissance nationale	80,0
Prévoyance sociale	42.13 (13)	Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés	52 147,2

⁽¹⁾ Voir également l'article 3 du texte de la loi.

Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, met inbegrip van de uitgaven betreffende de interest- en delgingslast der leningen door de Staat aangegaan op grond van artikel 28 van de wet van 12 februari 1963 ⁽¹⁾ .	42.02 (77)	Sociale Voorzorg
Toelage aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.	42.03 (80)	Middenstand
Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven wat de invaliditeitspensioenen betreft der mijnwerkers en ermede gelijkgestellten. (De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers zullen worden verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen worden goedgekeurd.)	42.05 (86)	Sociale Voorzorg
Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag voor diensten tijdens de oorlog bewezen.	42.06 (89)	Sociale Voorzorg
Terugbetaling door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.	42.07 (92)	Sociale Voorzorg
Tussenkost van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.	42.08 (95)	Sociale Voorzorg
Speciale toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen om de bijzondere maatregelen die ten gunste van de mijnwerkers werden genomen, te dekken (<i>pro memorie</i>).	42.09 (01)	Sociale Voorzorg
Bijzondere toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, vastgesteld door artikel 37, 15°, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers, ingevoegd bij de wet van 28 maart 1973 ⁽¹⁾ (<i>pro memorie</i>).	42.10 (04)	Sociale Voorzorg
Terugbetaling door het Rijk aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.	42.11 (07)	Middenstand
Rentebijslag voor de begunstigten met een, om redenen van nationale erkentelijkheid niet of slechts gedeeltelijk verminderd vroegd rustpensioen.	42.12 (10)	Sociale Voorzorg
Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.	42.13 (13)	Sociale Voorzorg

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 3 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Ministère ordonnateur	Art.	LIBELLES	Crédits — <i>Kredieten</i>	TEKSTEN	Art.	Ordonnan- cerend Ministerie
Prévoyance sociale	42.14 (16)	Prise en charge par l'Etat des dépenses résultant de l'exécution de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés. Régime salariés ...	2 654,0	Tenlasteneming door de Staat van de uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het koninklijk besluit nr 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers. Stel- sel der werknemers.	42.14 (16)	Sociale Voorzorg
Classes moyennes	42.15 (19)	Prise en charge par l'Etat des dépenses résultant de l'exécution de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés. Régime indépendants ...	56,1	Tenlasteneming door de Staat van de uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het koninklijk besluit nr 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers. Stel- sel der zelfstandigen.	42.15 (19)	Sociale Voorzorg
Total pour la section 33. — Pensions sociales			89 802,3	Totaal voor de sectie 33. — Sociale Pensioenen.		
Section 34				Sectie 34		
Divers				Diversen		
Tous les ministères	01.11 (53)	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begro- ting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	01.11 (53)	Alle Ministeries
Total pour la section 34. — Divers			—	Totaal voor sectie 34. — Diversen.		
Total pour le Titre I. — Dépenses courantes			175 425,6	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.		

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1984 — Saldo op 1 januari 1984	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1984 — Saldo op 31 december 1984	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	------	---------	-----------------------

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR LES CREDITS BUDGETAIRES

60 (65)	01 Finances, Santé publique et Famille	A	Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du 16 juin 1955)	- 285,0	1 829,0	1 829,0	- 285,0
60 (68)	02 Santé publique et Famille	A	Fonds destiné au paiement de rentes accordées aux pêcheurs marins en application de la loi du 5 juillet 1971. (La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par la Caisse nationale des pensions de la guerre et à approuver par le Ministre ou son délégué.)	0,1	—	—	0,1
60 (71)	03 Finances, Santé publique et Famille	B	Fonds destiné au paiement de mesures sociales prises en faveur des résistants au nazisme des anciennes régions annexées	75,0	—	75,0	—
Totaux pour le chapitre I.				- 209,9	1 829,0	1 904,0	- 284,9

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

66 (22)	01 Finances	A	Paiements prévus à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 attribuant une indemnité de frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat.	0,1	165,0	165,0	0,1
------------	----------------	---	---	-----	-------	-------	-----

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60 (65)	01 Financiën, Volksgezondheid en Gezin	A	Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van 16 juni 1955).	60 (65)	01 Financiën, Volksgezondheid en Gezin	A
60 (68)	02 Volksgezondheid en Gezin	A	Fonds bestemd tot het betalen van renten toegekend aan de zeevissers in toepassing van de wet van 5 juli 1971. (De sommen aan te rekenen op voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen, voor te leggen door de Nationale Kas voor oorlogspensioenen en goed te keuren door de Minister of zijn gelastigde).	60 (68)	02 Volksgezondheid en Gezin	A
60 (71)	03 Financiën, Volksgezondheid en Gezin	B	Fonds bestemd tot de uitbetaling van de sociale maatregelen genomen ten gunste van de weerstanders tegen het nazisme in de vroegere ingelijfde gebieden.	60 (71)	03 Financiën, Volksgezondheid en Gezin	B
Totalen voor hoofdstuk I.						

HOOFDSTUK III

FONDSSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

66 (22)	01 Financiën	A	Betalingen voorzien bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 dat in de toekenning van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbers van gepensioneerde rijksambtenaren voorziet.	66 (22)	01 Financiën	A
------------	-----------------	---	--	------------	-----------------	---

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1984 — Saldo op 1 januari 1984	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1984 — Saldo op 31 december 1984	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
66 (25)	02 Finances	A	Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé	—	300,0	300,0	—	Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.	66 (25)	02 Financiën	A
66 (28)	03 Finances	B	Fonds des pensions de survie : Recettes et dépenses à provenir de l'application des dispositions légales en matière de pensions de survie du personnel des services publics	475,0	24 287,8	24 708,0	54,8	Fonds van overlevingspensioenen : Ontvangsten en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetsbepalingen inzake overlevingspensioenen van het personeel der overheidsdiensten.	66 (28)	03 Financiën	B
66 (31)	04 Finances	B	Produits de la retenue de 0,5 % sur les pensions de retraite, instaurée par l'article 7 de la loi du 30 avril 1958 — Dépenses en matière d'indemnités de frais funéraires à accorder conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958	447,4	359,0	165,0	641,4	Opbrengsten van de afhouding van 0,5 % op de rustpensioenen, ingesteld bij artikel 7 van de wet van 30 april 1958 — Uitgaven inzake begrafenisvergoedingen toe te kennen overeenkomstig het bepaalde in artikel 6 van de wet van 30 april 1958.	66 (31)	04 Financiën	B
66 (34)	05 Prévoyance sociale	B	Fonds destiné au financement partiel des Pensions (pour mémoire.)	—	—	—	—	Fonds bestemd voor de gedeeltelijke financiering van de Pensioenen (pro memorie).	66 (34)	05 Sociale Voorzorg	B
66 (43)	08 Finances	B	Opérations résultant de la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique	—	882,4	882,4	—	Verrichtingen die voortvloeien uit de overname door de Schatkist van de rechten en de verplichtingen van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika.	66 (43)	08 Financiën	B
Totaux pour le chapitre III.				922,5	25 994,2	26 220,4	696,3	Totaal voor hoofdstuk III.			
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.				712,6	27 823,2	28 124,4	411,4	Totaal voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 5 décembre 1983

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 5 december 1983

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I

TITEL I

DEPENSES COURANTES

LOPENDE UITGAVEN

Section 31

Sectie 31

Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires

Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen

Art. 11.01. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires, agents et ouvriers de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat, aux magistrats et aux avoués.*

Art. 11.01. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan de rijksambtenaren, -beambten en -werklieden, aan het personeel van het rijks-onderwijs, aan de magistraten en aan de pleitbezorgers.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringsen	
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics (44 800 pensions)	21 408,0	19 637,8	14 101,3	13 944,0	Pensioenen overheidspersoneel (44 800 pensioenen). 116

Décomposition (évaluation).

Samenstelling (raming).

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1984	1983	1982		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringsen	
Ministères, Corps spéciaux et Régie des transports maritimes	9 793 000	9 145 000	8 471 345	8 402 675	Ministeries, Speciale Korpsen en Regie voor maritiem transport.
Poste (y compris la Régie à partir du 15 octobre 1971)	4 465 000	4 060 000	3 651 479	3 621 879	Posterijen (met inbegrip van de Regie van 15 oktober 1971 af).
Enseignement de l'Etat	7 645 000	6 915 000	6 194 548	6 144 333	Rijksonderwijs.
Magistrature et personnel des cours et tribunaux ...	1 356 600	1 230 650	1 092 998	1 084 138	Magistraten en personeel van Hoven en Rechtbanken.
Avoués	48 400	49 350	53 930	53 930	Pleitbezorgers.
Complément d'indexation	—	37 800	—	—	Bijkomende indexatie.
A déduire : montant à charge de l'article 66.03.B de la section particulière	-1 900 000	-1 800 000	-5 363 000	-5 363 000	Af te trekken : bedrag ten laste van artikel 66.03.B van de afzonderlijke sectie.
Totaux	21 408 000	19 637 800	14 101 300	13 943 955	Totalen.

L'augmentation de 1 770 200 000 francs provient :		
1° de la hausse de l'index...	...	F 572 200 000
2° de l'accroissement du nombre de pensions	...	1 298 000 000
Total des augmentations	...	F 1 870 200 000

Par contre, l'augmentation du montant des dépenses mises à charge de l'article 66.03.B de la section particulière entraîne une réduction de F - 100 000 000

Solde augmentation F 1 770 200 000

Art. 11.02. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux ministres des cultes.*

(En millions de francs)

De verhoging van 1 770 200 000 frank spruit voort uit :		
1° de stijging van de index	...	F 572 200 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	...	1 298 000 000

Totaal van de verhogingen F 1 870 200 000

Daarentegen brengt de verhoging van het bedrag van de uitgaven dat ten laste gelegd wordt van art. 66.03.B van de afzonderlijke sectie, een vermindering met zich mede van F - 100 000 000

Saldo van de verhoging F 1 770 200 000

Art. 11.02. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan bedienaars van de erediensten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
117 Traitements, allocations et pensions aux ministres des cultes (1 610 pensions)	616,5	584,1	550,2	539,1	Wedden, toelagen en pensioenen voor de bedienaars van erediensten (1 610 pensioenen).

L'augmentation de 32 400 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index	...	F 27 100 000
2° de l'accroissement du nombre de pensions	...	5 300 000

Total F 32 400 000

Art. 11.03. — *Pensions militaires d'ancienneté, avances sur ces pensions et pécule de vacances.*

(En millions de francs)

De verhoging van 32 400 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index	...	F 27 100 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	...	5 300 000

Totaal F 32 400 000

Art. 11.03. — *Militaire anciënniteitspensioenen, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics (38 700 pensions)	17 570,0	16 554,5	12 358,5	12 278,6	Pensioenen overheidspersoneel (38 700 pensioenen).

Décomposition :

(En milliers de francs)

Samenstelling :

(In duizendtallen frank)

	1984	1983	1982		
			Engagements	Ordonnancements	
			Vastleggingen	Ordonnanceringen	
Pensions militaires d'ancienneté	19 370 000	18 322 000	16 958 500	16 878 594	Militaire anciënniteitspensioenen.
A déduire : montant à charge de l'article 66.03.B de la section particulière	-1 800 000	-1 800 000	-4 600 000	-4 600 000	Af te trekken : bedrag ten laste van artikel 66.03.B van de afzonderlijke sectie.
Complément d'indexation	—	32 500	—	—	Bijkomende indexatie.
Totaux	17 570 000	16 554 500	12 358 500	12 278 594	Totaal.

L'augmentation de 1 015 500 000 francs provient :

1 ^o de la hausse de l'index...	F	495 500 000
2 ^o de l'accroissement du nombre des pensions		520 000 000
Total	F	1 015 500 000

Art. 11.04. — *Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. — Rentes dans les ordres nationaux.*

(En millions de francs)

De verhoging met 1 015 500 000 frank spruit voort uit :

1 ^o de stijging van de index	F	495 500 000
2 ^o de vermeerdering van het aantal pensioenen		520 000 000
Totaal	F	1 015 500 000

Art. 11.04. — *Invalideitspensioenen van de militairen uit vredestijd en hun rechthebbenden. — Rente verbonden aan de nationale orden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics	126,5	123,2	118,0	118,5	Pensioenen overheidspersoneel ... 116

Décomposition :

(En milliers de francs)

Samenstelling :

(In duizendtallen frank)

	1984	1983	1982		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
a) Pensions d'invalidité (1 175 pensions)...	90 100	87 100	82 380	82 520	a) Invaliditeitspensioenen (1 175 pensioenen).
b) Pensions aux veuves et orphelins (370 pensions).	27 000	27 700	28 800	29 166	b) Weduwen- en wezenpensioenen (370 pensioenen).
c) Pensions aux ascendants (20 pensions) ...	1 100	1 200	1 410	1 410	c) Ascendentpensioenen (20 pensioenen).
d) Rentes afférentes aux ordres nationaux (14 200 rentes).	8 300	7 000	5 410	5 403	d) Rente verbonden aan de nationale orden (14 200 renten).
e) Complément d'indexation ...	—	200	—	—	e) Bijkomende indexatie.
Totaux	126 500	123 200	118 000	118 499	Totaal.

L'augmentation de 3 300 000 francs résulte :

1 ^o de la hausse de l'index	F	5 700 000
2 ^o de l'accroissement du nombre des rentes		1 300 000
3 ^o de l'application de la loi du 30 juin 1983 complétant la législation relative aux pensions et rentes allouées aux victimes de la guerre, les invalides militaires du temps de paix et leurs ayants cause obtenant les mêmes majorations de pensions que celles accordées aux victimes de la guerre	F	3 800 000
Total des augmentations	F	10 800 000

Par contre, la diminution du nombre des pensions par suite du décès des bénéficiaires entraîne une réduction de ... F 7 500 000

Solde : Augmentation ... F 3 300 000

Art. 11.05. — *Secours tenant lieu de pension.*

(En millions de francs)

De vermeerdering met 3 300 000 frank vloeit voort uit :

1 ^o de stijging van de index	F	5 700 000
2 ^o de verhoging van het aantal renten		1 300 000
3 ^o de toepassing van de wet van 30 juni 1983 tot aanvulling van de wetgeving betreffende de aan de oorlogsslachtoffers toegekende pensioenen en renten, daar de militaire invaliden van vredestijd en hun rechtverkrigende dezelfde pensioenverhogingen bekomen als die toegekend aan de oorlogsslachtoffers	F	3 800 000
Totaal van de verhogingen	F	10 800 000

Daarentegen brengt de daling van het aantal pensioenen ten gevolge van het overlijden der begunstigten een vermindering met zich mede van ... F 7 500 000

Saldo : Vermeerdering ... F 3 300 000

Art. 11.05. — *Als pensioen geldende hulpgehden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics (15 secours)...	0,3	0,4	0,5	0,5	Pensioenen overheidspersoneel (15 hulpgehden). 116

La réduction de 100 000 francs résulte de la diminution du nombre de bénéficiaires.

De vermindering met 100 000 frank vloeit voort uit de vermindering van het aantal begunstigten.

Art. 11.06. — *Pensions accordées par les lois spéciales.*
(En millions de francs)

Art. 11.06. — *Pensioenen verleend bij bijzondere wetten.*
(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics	1,3	1,2	1,2	1,2	Pensioenen overheidspersoneel 116

Décomposition :

(En milliers de francs)

Samenstelling :

(In duizendtallen frank)

	1984	1983	1982		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
Pensions accordées par le Parlement :					Pensioenen door het Parlement toegekend :
a) à des veuves de Ministres (3 pensions) ...	955	907	961	961	a) aan de weduwen van Ministers (3 pensioenen).
b) à d'autres personnes (1 pension)	260	247	230	230	b) aan andere personen (1 pensioen).
Totaux F	1 215	1 154	1 191	1 191	Totalen.

La hausse de l'index entraîne une augmentation de 61 000 francs.

De stijging van de index brengt een verhoging mee met 61 000 frank.

Art. 11.07. — *Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers : Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués dans des circonstances exceptionnelles à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement et d'une allocation compensatoire aux anciens membres du personnel de l'Office d'identification de l'agglomération bruxelloise et à leurs ayants droit, égale à la différence entre la pension de retraite ou de survie accordée au personnel de l'Etat et la pension de retraite ou de survie leur allouée par l'Office national des Pensions pour Travailleurs salariés).*

(En millions de francs)

Art. 11.07. — *Voorlopige militaire pensioenen, hulp gelden, renten en diverse toelagen : hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekken, uit de tijdelijke of de vaste kaders, zomede aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht bestond of niet. — Hulp gelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het rijkspersoneel (met inbegrip, in voorkomend geval, van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overleggingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben en van een compensatievergoeding aan de gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie en aan hun rechthebbenden gelijk aan het verschil tussen het rust- of overlevingspensioen toegekend aan het Rijkspersoneel en het rust- of overlevingspensioen hun toegekend door de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics	30,1	28,5	25,6	24,3	Pensioenen overheidspersoneel 116

Art. 11.07.01.

(En millions de francs)

Art. 11.07.01.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
Justice	4,8	4,8	4,4	4,3	Justitie.

Décomposition :

a) Secours alloués à défaut de pension, etc. : 4 795 000 francs.

Cette rubrique comprend :

1° secours renouvelables : 4 735 000 francs.

2° secours occasionnels : 60 000 francs.

b) Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires et agents salariés à la retraite, des divers services ressortissant au Département de la Justice : 5 000 francs.

Nombre de secours : 29.

Crédit inchangé.

Samenstelling :

a) Hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioenen, enz. : 4 795 000 frank.

Deze rubriek omvat :

1° hernieuwbare hulp gelden : 4 735 000 frank.

2° toevallige hulp gelden : 60 000 frank.

b) Hulp gelden te verlenen wegens kosten van laatste ziekte of begrafenis van op rust gestelde magistraten, ambtenaren en leden van het loontrekkend personeel der verschillende van het Departement van Justitie afhangende diensten : 5 000 frank.

Aantal hulp gelden : 29.

Ongewijzigd krediet.

Art. 11.07.02.

(En millions de francs)

Art. 11.07.02.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Intérieur	1,0	1,0	0,9	0,9	Binnenlandse Zaken.

1. Secours alloués en cas de pension ou de traitement de disponibilité minimales tenant lieu de pension : 700 000 francs.

2. Aides pécuniaires occasionnelles : 276 000 francs.

1. Hulp gelden toegekend in geval van pensioen of als pensioen geldend geringe wachtgeld : 700 000 frank.

2. Toevallige geldelijke hulp : 276 000 frank.

Art. 11.07.03.

(En millions de francs)

Art. 11.07.03

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement	9,2	8,0	6,8	6,2	Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Augmentation due à la hausse du coût de la vie à l'étranger et à l'accroissement du nombre de bénéficiaires.

Vermeerdering te wijten aan de stijging van de levensduurte in het buitenland en aan de stijging van het aantal begunstigen.

Art. 11.07.04

(En millions de francs)

Art. 11.07.04

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Ancien ministère des Affaires africaines	0,4	0,4	0,4	0,3	Gewezen ministerie van Afrikaanse Zaken.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 11.07.05

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
Défense nationale	0,5	0,4	0,4	0,4	Landsverdediging.
1. Secours tenant lieu de pension à d'anciens agents, à des veuves (ou à la famille) d'anciens agents des établissements et services dépendant du Ministère de la Défense nationale, qui ne peuvent prétendre à une pension à charge d'une institution de prévoyance ou ne bénéficient pas d'une pension de survie du chef de retenues sur salaires F		10 000			10 000
2. Secours égal à la différence entre les avantages qui auraient été accordés aux ouvriers civils du Département de la Défense nationale affiliée à la C.G.E.R. et à leurs veuves s'ils avaient été soumis au régime de la sécurité sociale et ceux qui leur sont conférés dans la situation actuelle (arrêté royal du 20 février 1951, n° 557) y compris les arriérés se rapportant à des services antérieurs		440 000			440 000
Total F		450 000			450 000

Art. 11.07.06.

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
Agriculture	0,2	0,2	0,2	0,2	Landbouw.

Secours aux anciens agents du Département ou veuves dont la pension est insuffisante.

Art. 11.07.07.

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
Affaires économiques	1,4	1,4	1,4	1,4	Economische Zaken.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1984.

Art. 11.07.05

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
Défense nationale	0,5	0,4	0,4	0,4	Landsverdediging.
1. Als pensioengeldend hulpgeld aan gewezen beampten, aan weduwen (of aan de familie) van gewezen beampten van inrichtingen en diensten afhankelijk van het Ministerie van Landsverdediging, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een instelling van sociale voorzorg of die geen overlevingspensioen genieten uit hoofde van inhoudingen op de lonen F		10 000			10 000
2. Hulpgeld gelijk aan het verschil tussen de voordelen welke aan de burgerlijke werklieden van het Departement van Landsverdediging aangesloten bij de A.S.K.L. en aan hun weduwen waren verleend, zo zij aan het stelsel van de maatschappelijke zekerheid onderworpen waren geweest en die welke hun, in hun huidige toestand, worden verleend (koninklijk besluit nr 557 van 20 februari 1951) met inbegrip van de achterstallen welke betrekking hebben op de vorige dienstjaren		440 000			440 000
Totaal F		450 000			450 000

Art. 11.07.06.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
Agriculture	0,2	0,2	0,2	0,2	Landbouw.

Hulp gelden aan gewezen personeelsleden van het Departement of aan weduwen wier pensioen onvoldoende is.

Art. 11.07.07.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
Affaires économiques	1,4	1,4	1,4	1,4	Economische Zaken.

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1984 zullen ingediend worden.

Art. 11.07.08.

(En millions de francs)

Art. 11.07.08.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
Classes moyennes	0,1	0,1	0,1	0,1	Middenstand.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1984.

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1984 zullen ingediend worden.

Art. 11.07.10.

(En millions de francs)

Art. 11.07.10.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
Emploi et travail	1,0	1,0	0,9	0,9	Tewerkstelling en Arbeid.

Crédit sollicité : 920 000 francs.

Aangevraagd krediet : 920 000 frank.

Art. 11.07.11.

(En millions de francs)

Art. 11.07.11.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
Prévoyance sociale	0,6	0,5	0,5	—	Sociale Voorzorg.

Le crédit de 600 000 francs est nécessaire au paiement d'une allocation aux anciens agents du Département dont la pension est insuffisante ou à l'octroi d'une aide financière en cas de situation exceptionnelle.

Het krediet van 600 000 frank is nodig voor de betaling van een toelage aan gewezen personeelsleden van het Departement van wie het pensioen onvoldoende is of het verstrekken van een financiële hulp in geval van een buitengewone toestand.

Art. 11.07.13.

(En millions de francs)

Art. 11.07.13.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
Santé publique et Famille	5,5	5,1	4,4	4,4	Volksgezondheid en Gezin.

L'augmentation de 400 000 francs par rapport au budget adapté de 1983 est due à la hausse de l'index.

De vermeerdering met 400 000 frank ten opzichte van de aangepaste begroting van 1983 is te wijten aan de indexstijging.

Art. 11.07.14.

(En millions de francs)

Art. 11.07.14

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Finances	0,8	1,0	0,6	0,6	Financiën.

Estimation des besoins réels.

Raming van de werkelijke behoeften.

Art. 11.07.15.

(En millions de francs)

Art. 11.07.15.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Services du Premier Ministre	0,1	0,1	0,1	0,1	Diensten van de Eerste Minister.

Art. 11.07.16.

(En millions de francs)

Art. 11.07.16

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Education nationale et Culture française, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et institutions subventionnées) et de l'Orchestre national de Belgique	2,0	2,0	2,0	2,0	Nationale Opvoeding en Franse Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België.

Art. 11.07.17.

(En millions de francs)

Art. 11.07.17.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Education nationale et Culture néerlandaise, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et institutions subventionnées) et de l'Orchestre national de Belgique	2,5	2,5	2,5	2,5	Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België.

Art. 11.08. — *Pensions et rentes diverses.*

(En millions de francs)

Art. 11.08. — *Diverse pensioenen en renten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics... ..	1,1	1,1	1,1	1,1	Pensioenen overheidspersoneel 116

Art. 11.08.01

(En millions de francs)

Art. 11.08.01

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
Affaires économiques	0,6	0,6	0,6	0,6	Economische Zaken.

Prévision en vue du paiement de rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines accidentés en service, ou à leurs veuves, ainsi qu'à d'autres victimes d'accidents du travail.

Vooruitzicht met het oog op de betaling van lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen, alsmede aan andere slachtoffers van arbeidsongevallen.

Art. 11.08.03.

(En millions de francs)

Art. 11.08.03.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
Travaux publics	—	—	—	—	Openbare Werken.

Art. 11.08.05.

(En millions de francs)

Art. 11.08.05

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
Finances (2 pensions)	0,3	0,3	0,3	0,3	Financiën (2 pensioenen).

Crédit réel: 281 000 frank contre 267 000 en 1983.
L'augmentation de 14 000 francs provient de la hausse de l'index.

Werkelijk krediet: 281 000 frank tegenover 267 000 frank in 1983.
De verhoging met 14 000 frank spruit voort uit de stijging van de index.

Art. 11.08.06.

(En millions de francs)

Art. 11.08.06.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Education nationale et Culture	0,1	0,1	0,1	0,1	Nationale Opvoeding en Cultuur.

Education nationale et Culture française.

Crédit sollicité: 16 000 francs.

Rentes allouées aux agents accidentés au cours de l'incendie des bâtiments du Ministère de l'Instruction publique et aux ayants droit des victimes décédées au cours ou des suites de celui-ci.

Rente qui a été allouée: Veuve Dufour Gustave, à Ath: 15 330 francs.

Ce renseignement est inséré au budget à la demande de la Cour des comptes.

Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.

Aangevraagd krediet: 16 000 frank.

Renten toegekend aan de beambten, door de brand der gebouwen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs verongelukt, en aan de rechthebbenden der slachtoffers overleden tijdens of ten gevolge van deze brand.

Rente die werd toegekend: Weduwe Dufour Gustave, te Aat: 15 330 frank.

Deze inlichting wordt, op verzoek van het Rekenhof, in de begroting opgenomen.

Art. 11.08.07.

(En millions de francs)

Art. 11.08.07.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Education nationale et Culture	0,1	0,1	0,1	0,1	Nationale Opvoeding en Cultuur.

Education nationale et Culture néerlandaise.

Crédit sollicité: 52 000 francs.

Rentes allouées aux agents accidentés au cours de l'incendie des bâtiments du Ministère de l'Instruction publique et aux ayants droit des victimes décédées au cours ou des suites de celui-ci.

Les rentes détaillées ci-dessus ont été allouées:

Veuve de Rijcke Emile, à Haaltert F 38 400
Van Rokegem Albert, à Sint-Maria-Oudenhove 13 000

Total F 51 400

Cette énumération est insérée au budget à la demande de la Cour des comptes.

Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.

Aangevraagd krediet: 52 000 frank.

Renten toegekend aan de beambten, door de brand der gebouwen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs verongelukt, en aan de rechthebbenden der slachtoffers overleden tijdens of ten gevolge van deze brand.

De hierna vermelde renten werden toegekend:

Weduwe de Rijcke Emile, te Haaltert F 38 400
Van Rokegem Albert, te Sint-Maria-Oudenhove 13 000

Totaal F 51 400

Deze opsomming wordt, op verzoek van het Rekenhof, in de begroting opgenomen.

Art. 33.02. — Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit. — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre.

(En millions de francs)

Art. 33.02. — Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden. — Betaling door toedoen van de nationale Kas voor Oorlogspensioenen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	1 050,0	922,9	822,5	810,2	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

Décomposition :

(En milliers de francs)

Samenstelling :

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
1) Pensions aux invalides (9 525 pensions) ...	842 000	728 200	639 265	628 282	1) Invaliditeitspensioenen (9 525 pensioenen).
2) Pensions aux veuves et orphelins (800 pensions) ...	178 000	164 200	156 195	155 005	2) Weduwen- en wezenpensioenen (800 pensioenen).
3) Pensions aux ascendants (680 pensions) ...	30 000	28 900	27 040	26 899	3) Ascendentenpensioenen (680 pensioenen).
4) Complément d'indexation ...	—	1 600	—	—	4) Bijkomende indexatie.
Totaux ...	1 050 000	922 900	822 500	810 186	Totalen.

L'augmentation de 127 100 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index ...	F 54 200 000
2° de l'accroissement du nombre des pensions ...	35 100 000
3° de l'application de la loi du 30 juin 1983 complétant la législation relative aux pensions et rentes allouées aux victimes de la guerre, les invalides militaires du temps de paix et leurs ayants cause obtenant les mêmes majorations de pensions que celles accordées aux victimes de guerre ...	37 800 000
Total ...	F 127 100 000

De verhoging met 127 100 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index ...	F 54 200 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen ...	35 100 000
3° de toepassing van de wet van 30 juni 1983 tot aanvulling van de wetgeving betreffende de aan de oorlogsslachtoffers toegekende pensioenen en renten, daar de militaire invaliden van vredesstijd en hun rechtverkrijgenden dezelfde pensioenverhoging bekomen als die toegekend aan de oorlogsslachtoffers ...	37 800 000
Totaal der verhogingen ...	F 127 100 000

Art. 33.21.01. — Pensions de retraite aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, avances sur ces pensions et pécule de vacances.

(En millions de francs)

Art. 33.21.01. — Rustpensioenen aan de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.11 Aide sociale aux ménages ...	1 960,0	1 898,3	1 809,9	1 809,0	Sociale steun aan gezinnen ... 33.11

Décomposition :

(En milliers de francs)

Samenstelling :

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Pensions de retraite (régime loi du 27 juillet 1961) (4 230 pensions) ...	1 012 700	968 500	923 895	923 519	Rustpensioenen (stelsel wet 27 juli 1961) (4 230 pensioenen).
Pensions de retraite garanties (régime Décrets) (1 520 pensions) ...	943 250	922 000	881 334	880 793	Gewaarborgde rustpensioenen (stelsel Décrets) (1 520 pensioenen).
Pensions auxiliaires et rentes diverses garanties (25 pensions ou rentes) ...	4 050	4 500	4 671	4 671	Allerlei gewaarborgde bijpensioenen en rentes (25 pensioenen of renten).
Complément d'indexation ...	—	3 300	—	—	Bijkomende indexatie.
Totaux ...	1 960 000	1 898 300	1 809 900	1 808 983	Totalen.

L'augmentation de 61 700 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index	F	57 300 000
2° de l'accroissement du nombre des pensions (régime Loi)		4 400 000
Total	F	61 700 000

Art. 33.21.02. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer, pour le compte de l'Etat, l'exécution de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique.*

(En millions de francs)

De verhoging met 61 700 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index	F	57 300 000
2° de verhoging van het aantal pensioenen (stelsel Wet) ...		4 400 000
Totaal	F	61 700 000

Art. 33.21.02. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, voor rekening van de Staat, de uitvoering te verzekeren van artikel 11 van de wet van 27 juli 1961, houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.11 Aide sociale aux ménages (295 attributaires)	24,5	24,9	26,1	18,5	Sociale steun aan gezinnen (295 gerichtigden).

La hausse de l'index entraîne une augmentation de F 1 200 000

Par contre, la diminution du nombre des bénéficiaires entraîne une réduction de 1 600 000

Solde: Diminution F 400 000

De stijging van de index heeft tot gevolg een verhoging met F 1 200 000

De daling van het aantal gerechtigden daarentegen heeft een vermindering tot gevolg met 1 600 000

Saldo: Vermindering F 400 000

Art. 33.21.03. — *Pensions, rentes, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge en vertu de la loi du 14 mars 1960 aux ayants de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. — Subsidies de l'Etat suite à la reprise par le Trésor public des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.*

(En millions de francs)

Art. 33.21.03. — *Pensioenen, renten, toelagen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd. — Staatstoelagen tengevolge van de overname door de Schatkist van de rechten en plichten van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.11 Aide sociale aux ménages (2 290 pensions ou rentes)	907,0	858,6	824,3	788,0	Sociale steun aan gezinnen (2 290 pensions of renten.)

Décomposition :

(En milliers de francs)

Samenstelling :

(In duizendtallen frank)

	1984	1983	1982		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Rentes de survie	718 800	679 200	661 500	632 473	Overlevingsrenten.
Pensions de survie de réversibilité	26 350	26 950	27 650	27 590	Overdraagbare overlevingspensioenen.
Allocations aux orphelins	5 000	4 800	4 750	4 660	Tegemoetkomingen aan wezen.
Rentes et allocations diverses	1 000	1 000	1 025	1 000	Renten en verscheidene toelagen.
Complément d'indexation	—	1 600	—	—	Bijkomende indexatie.
Intervention de l'Etat dans les soins de santé payés par l'O.S.S.O.M.	155 850	145 050	129 375	122 243	Tussenkost van de Staat inzake gezondheidszorgen uitbetaald door de D.O.S.Z.
Totaux	907 000	858 600	824 300	787 966	Totalen.

L'augmentation de 48 400 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index	F	27 650 000
2° de l'accroissement du nombre des rentes de survie		13 200 000
3° de l'accroissement de l'intervention du Trésor dans les soins de santé, payés par l'O.S.S.O.M., aux pensionnés des cadres d'Afrique		10 800 000

Total des augmentations F 51 650 000

Par contre, l'application de l'arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982 modifiant la législation relative aux pensions du secteur public qui réglemente les cumuls de pensions de survie entraîne une réduction de F 3 250 000

Solde : Augmentation F 48 400 000

Art. 40.01. — Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné.

(En millions de francs)

De verhoging met 48 400 000 frank spruit voor uit :

1° de stijging van de index	F	27 650 000
2° de vermeerdering van het aantal overlevingsrenten		13 200 000
3° de verhoging van de tussenkomst van de Schatkist inzake de gezondheidszorgen, uitbetaald door de D.O.S.Z. aan de gepensioneerd van de kaders in Afrika		10 800 000

Totaal van de verhogingen F 51 650 000

De toepassing van het koninklijk besluit nr 30 van 30 maart 1982 tot wijziging van de wetgeving betreffende de pensioenen van de overheidssector dat de cumulatie van overlevingspensioenen reglementeert, brengt daarentegen een vermindering met 3 250 000

Saldo : Verhoging F 48 400 000

Art. 40.01. — Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en gesubsidieerd vrij onderwijs.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnancements — Ordonnan- ceringen	
40 Non ventilé (43 400 pensions)	21 850,0	20 339,5	14 843,0	14 804,2	Niet verdeeld (43 400 pensioenen) ... 40

Décomposition (Evaluation) :

(En milliers de francs)

Samenstelling (Raming) :

(In duizendtallen frank)

	1984	1983	1982		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnancements — Ordonnan- ceringen	
1. Enseignement provincial et communal ...	10 580 000	10 035 000	9 417 000	9 399 151	1. Provinciaal en gemeentelijk onderwijs.
2. Enseignement libre subventionné	13 220 000	12 165 000	11 076 000	11 055 040	2. Gesubsidieerd vrij onderwijs.
3. Complément d'indexation	—	39 500	—	—	3. Bijkomende indexatie.
A déduire : montant imputé à charge de l'article 66.03.B de la section particulière.	-1 950 000	-1 900 000	-5 650 000	-5 650 000	Af te trekken : bedrag ten laste van artikel 66.03.B van de afzonderlijke sectie.
Totaux	21 850 000	20 339 500	14 843 000	14 804 191	Totaal.

L'augmentation de 1 510 500 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index	F	530 500 000
2° de l'accroissement du nombre des pensions		1 030 000 000
Totaux des augmentations	F	1 560 500 000

Par contre, l'augmentation du montant des dépenses mises à charge de l'article 66.03.B de la section particulière entraîne une réduction de F 50 000 000

Solde : augmentation F 1 510 500 000

De verhoging met 1 510 500 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index	F	530 500 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen		1 030 000 000
Totaal van de verhogingen	F	1 560 500 000

Daarentegen brengt de verhoging van het bedrag van de uitgaven dat ten laste gelegd wordt van artikel 66.03.B van de afzonderlijke sectie, een vermindering met zich mede van 50 000 000

Saldo : verhogingen F 1 510 500 000

Art. 42.13. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires des pensions accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953.*

(La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations familiales se fait par la production de relevés mensuels établis par l'Office précité.)

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central (225 attributaires)... ..	13,0	26,6	40,7	27,0	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid (225 gerechtigden). 411

La hausse de l'index entraîne une augmentation de F 25 000

Par contre, la sous-évaluation des effets de l'arrêté royal n° 54 du 15 juillet 1982 portant modification de l'article 60 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés (en application de cet arrêté royal, les allocations familiales des invalides du temps de paix et de leurs ayants droit ne viennent à charge du présent article que dans la mesure où les intéressés n'y ont pas droit à un autre titre), entraîne une réduction de 13 625 000

Salde: réduction F 13 600 000

Art. 01.01. — *Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes des pensions du secteur public et ceux du secteur privé. — Restitutions de transferts indûment perçus.*

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
03 Opérations internes	200,0	200,0	175,0	215,8	Interne verrichtingen 03
421 Transferts de revenus à la Sécurité sociale	200,0	200,0	175,0	215,8	Inkomensoverdrachten aan de Sociale Zekerheid. 421
Totaux	400,0	400,0	350,0	431,6	Totaal.

Un crédit de 400 000 000 de francs sera nécessaire pour les transferts qui pourront être effectués durant l'année 1984.

Art. 01.02. — *Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi des intérêts de retard aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.*

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
01 Dépenses à ventiler	277,5	412,7	420,0	398,9	Uitgaven te verdelen 01

Art. 42.13. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de bijslag verleend aan de kinderen van de houders van pensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953.*

(De uitgaven betreffende de kinderbijslag worden verantwoord door de overlegging van maandelijke lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.)

(In miljoenen frank)

De stijging van het indexcijfer brengt een vermeerdering met zich mee van F 25 000

Daarentegen brengt de onderwaardering van de gevolgen van het koninklijk besluit nr 54 van 15 juli 1982, tot wijziging van artikel 60 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders (in toepassing van dit koninklijk besluit komt de kinderbijslag van de invaliden van vredestand en hun rechthebbenden slechts ten laste van dit artikel in de mate waarin de betrokkenen er op een andere grond geen recht op hebben) een vermindering met zich mee van 13 625 000

Saldo: vermindering F 13 600 000

Art. 01.01. — *Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector. — Teruggaven van ten onrechte geïnde overdrachten.*

(In miljoenen frank)

Een krediet van 400 000 000 frank zal nodig zijn voor de overdrachten die tijdens het jaar 1984 verricht zouden kunnen worden.

Art. 01.02. — *Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen alsmede verwijlinteressen aan de gerechtigden van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.*

(In miljoenen frank)

Les crédits sont en augmentation en raison de :

1 ^o de la hausse de l'index	F	13 100 000
2 ^o de l'accroissement du nombre de rentes		46 700 000

Total des augmentations F 59 800 000

Par contre, étant donné que, à la suite d'une observation de la Cour des Comptes, la conversion en capital des rentes « accident du travail » ne peut plus être effectuée qu'après la fin de la période durant laquelle la rente peut être soumise à révision, il n'y aura pratiquement pas de conversion de rentes en 1984, ce qui entraîne une réduction de 195 000 000

Solde : réduction F 135 200 000

Art. 01.03. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, troisième alinéa, 2^o à 4^o, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations familiales afférentes à l'année en cours et aux années antérieures, ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assignations postales.*

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
01 Dépenses non réparties Crédits supplémentaires années antérieures	1 546,1	1 415,9 (50,3)	1 238,1	1 162,1	Uitgaven niet verdeeld 01 Bijkredieten vorige jaren.

Il est à prévoir que l'Office national devra disposer pour l'année 1984 d'un montant de 1 546 100 000 francs, se décomposant comme suit :

A. — Avantages sociaux.

1. Octroi des allocations familiales et de naissance aux anciens agents pensionnés de vieillesse ainsi qu'à leurs veuves, pensionnées de survie F 513 454 000

2. Octroi des allocations familiales et de naissance aux anciens agents bénéficiaires d'une pension de retraite ou inaptes au travail pour raison de maladie et en droit d'obtenir les allocations d'invalidité 107 250 000

3. Octroi aux orphelins d'agents, des allocations familiales et de naissance :

a) aux taux supérieurs prévus à l'article 50bis	878 990 000
b) aux taux ordinaires prévus aux articles 40 et 42	14 710 000
4. Allocations familiales de vacances	—
5. Allocation spéciale	—

Totaux F 1 514 404 000

B. — Frais généraux afférents aux devoirs d'instruction et au paiement des allocations 2 % (arrondi) 30 296 000

C. — Frais d'envoi des assignations postales (arrondi) 1 400 000

Totaux F 1 546 100 000

De kredieten worden verhoogd omwille van :

1 ^o de stijging van de index	F	13 100 000
2 ^o de verhoging van het aantal renten		46 700 000

Totaal van de verhogingen F 59 800 000

Daarentegen, doordat tengevolge van een opmerking van het Rekenhof, de omzetting van renten voor arbeidsongevallen in kapitaal slechts mag uitgevoerd worden na het verstrijken van de herzieningstermijn, zullen er in 1984 praktisch geen conversies van renten meer zijn, hetgeen een vermindering met zich mede brengt van 195 000 000

Saldo : vermindering F 135 200 000

Art. 01.03. — *Bedragen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, om het hem mogelijk te maken in uitvoering van artikel 101, derde lid, 2^o tot 4^o, van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de kinderbijslag voor werknemers, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeren van de kinderbijslag betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking der bestuurskosten van deze betaling met inbegrip van de verzending der kosten der postassigaties.*

(In miljoenen frank)

Er is ten voorzien dat de Rijksdienst voor het jaar 1984 zal moeten beschikken over een bedrag van 1 546 100 000 frank; dit bedrag is als volgt te verdelen :

A. — Sociale voordelen.

1. Toekenning van de kinderbijslag en het kraamgeld aan de wegens ouderdom gepensioneerde gewezen beambten alsmede aan hun weduwen die in het genot zijn van een overlevingspensioen F 513 454 000

2. Toekenning van de kinderbijslag en het kraamgeld aan gewezen beambten die in het genot zijn van een rustpensioen of die wegens ziekte ongeschikt zijn tot werken en op de invaliditeitsuitkering aanspraak kunnen maken 107 250 000

3. Toekenning van de kinderbijslag en het kraamgeld aan de wezen van beambten :

a) volgens de hoogste schalen bepaald bij artikel 50bis	878 990 000
b) volgens de gewone schalen bepaald bij de artikelen 40 en 42	14 710 000
4. Gezinsvakantiebijslag	—
5. Bijzondere bijslag	—

Totalen F 1 514 404 000

B. — Algemene kosten met betrekking tot het onderzoek en de betaling van de bijslag 2 % (afgerond) 30 296 000

C. — Verzendingskosten van de postassigaties (afgerond) 1 400 000

Totalen F 1 546 100 000

Art. 03.01. — *Restitutions, en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936.*

Art. 03.01. — *Teruggaven, inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair rijksperoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel, van ten onrechte geïnde bedragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit nr 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
03 Opérations internes	3,0	2,5	2,5	3,8	Interne verrichtingen 03

Un crédit de 3 000 000 francs sera nécessaire pour les restitutions qui devront être effectuées durant l'année 1984.

Een krediet van 3 000 000 frank zal noodzakelijk zijn om tijdens het jaar 1984 de teruggaven te doen.

Section 32

Sectie 32

Pensions de guerre

Oorlogspensioenen

A. — Pensions, rentes et allocations guerre 1914-1918

A. — Pensioenen, renten en vergoedingen oorlog 1914-1918

Art. 33.03. — *Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants cause.*

Art. 33.03. — *Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechtverkrijgenden.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.51 Pensions de guerre : ménages	1 482,0	1 623,6	1 704,7	1 712,8	Oorlogspensioenen : gezinnen. 33.51

Décomposition :

Samenstelling :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1984	1983	1982		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Pensions et allocations aux invalides (2 300 pensions)	314 000	353 500	386 573	388 918	Invaliditeitspensioenen en -toelagen (2 300 pensions).
Pensions de veuves et orphelins (6 300 pensions)	758 000	808 500	824 172	828 513	Weduwen- en wezenpensioenen (6 300 pensions).
Pensions d'ascendants (6 pensions)	250	300	344	344	Ascendentenpensioenen (6 pensions).
Rentes de chevrons de front, de chevrons de captivité, de prisonniers politiques, d'agents des services de renseignements et d'action, ainsi que d'Eupen-Malmédy; pensions forfaitaires d'invalidité aux croix de feu non invalides et aux prisonniers politiques (6 950 rentes ou pensions)	230 000	268 100	296 267	297 087	Front- en gevangenschapsstrepentrenten, renten aan politieke gevangenen, aan inlichtings- en actieagenten, eveneens van Eupen-Malmédy; forfaitaire invaliditeitspensioenen aan de vuurkruisers niet-invaliden en aan de politieke gevangenen (6 950 renten of pensions).
Rentes de veuves (35 400 rentes)	166 500	178 000	182 994	183 536	Weduwenrenten (35 400 rentes).
Rentes dans les Ordres nationaux (16 800 rentes)	13 250	13 600	14 350	14 372	Renten in de nationale orden (16 800 rentes).
Complément d'indexation	—	1 600	—	—	Bijkomende indexatie.
Totaux	1 482 000	1 623 600	1 704 700	1 712 770	Totaal.

Les crédits doivent être augmentés en raison de :

1 ^o la hausse de l'index F	76 400 000
2 ^o l'application de la loi du 30 juin 1983 complétant la législation relative aux pensions et rentes allouées aux victimes de la guerre qui réalise dans le cadre du Protocole d'accord entre le Gouvernement et les associations patriotiques, la programmation accordée à ces victimes pour l'année 1984	22 700 000
3 ^o l'application de l'arrêté royal du 22 avril 1983 étendant, avec effet au 1 ^{er} juillet 1983, le champ d'application de la loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pensions des veuves de guerre. En 1984, les pensions accordées par cet arrêté royal seront dues pour l'année entière alors qu'elles ne l'ont été que pour 6 mois en 1983	9 000 000
Total des augmentations F	108 100 000
Par contre, la diminution du nombre des pensions et des rentes suite au décès du bénéficiaire entraîne une réduction de F	249 700 000
Solde : diminution F	141 600 000

Art. 33.04. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre.*

(En millions de francs)

De kredieten dienen verhoogd te worden wegens :

1 ^o de stijging van de index F	76 400 000
2 ^o de toepassing van de wet van 30 juni 1983 tot aanvulling van de wetgeving betreffende de aan de oorlogsslachtoffers toegekende pensioenen en renten, die in het raam van het protocol van akkoord tussen de Regering en de vaderlandlievende verenigingen voor 1984 de programmatie verwezenlijkt toegekend aan deze slachtoffers	22 700 000
3 ^o de toepassing van het koninklijk besluit van 22 april 1983 tot uitbreiding, met ingang vanaf 1 juli 1983, van het toepassingsgebied van de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen. In 1984 zullen de pensioenen krachtens dit koninklijk besluit toegekend voor het volledige jaar verschuldigd zijn, tegen slechts 6 maanden in 1983	9 000 000
Totaal der verhogingen F	108 100 000
De vermindering van het aantal pensioenen en renten ten gevolge van het overlijden van de gerechtigde brengt daarentegen een vermindering met zich mede met F	249 700 000
Saldo : vermindering F	141 600 000

Art. 33.04. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.51 Pensions de guerre : ménages	305,8	299,1	292,8	292,8	Oorlogspensioenen : gezinnen 33.51

Les facteurs de diminution et principalement les décès compensent à peu près les facteurs d'augmentation (principalement l'augmentation de l'index). En outre, 20,1 millions de francs sont destinés à couvrir la programmation 1983-1984.

**Pensions, rentes et allocations
guerre 1914-1918 et 1940-1945**

Art. 41.11. — *Annuités (intérêts et amortissements) à payer par le Fonds de dotation pour le financement des pensions de la guerre, à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, suite à la consolidation en un emprunt unique de la dette au 31 décembre 1979 contractée par ce Fonds auprès de ladite caisse pour financer la partie des pensions ou des rentes de guerre 1914-1918 et 1940-1945 dont il supportait la charge.*

(En millions de francs)

De verminderingsfactoren en meer in het bijzonder de overlijden vergoeden in of meer de factoren van verhoging (hoofdzakelijk de stijging van de index). Bovendien worden 20,1 miljoen frank bestemd voor de dekking van de programmering 1983-1984.

**Pensioenen, renten en vergoedingen
oorlog 1914-1918 en 1940-1945**

Art. 41.11. — *Annuïteiten (interessen en afschrijvingen) te betalen door het Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas naar aanleiding van de consolidatie door middel van een enige lening van de door dit Fonds bij bedoelde Kas op 31 december 1979 aangegane schuld, om het deel van de oorlogspensioenen of -renten 1914-1918 en 1940-1945 waarvan het de last droeg, te financieren.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	1 829,0	1 756,0	1 677,0	1 677,0	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

En application de l'article 12 de la loi du 30 novembre 1979 modifiant certaines dispositions relatives au paiement et au financement des pensions et rentes de guerre, le Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre est chargé d'assurer le service financier de l'emprunt unique résultant de la consolidation des divers emprunts que ledit Fonds a contractés auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

Suivant la convention conclue entre le Fonds de dotation et la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, l'annuité de l'année 1984 s'élève à 1 828 999 608 francs.

In toepassing van artikel 12 van de wet van 30 november 1979 tot wijziging van sommige bepalingen inzake de betaling en de financiering van de oorlogspensioenen en -renten, is aan het Dotatiefonds tot financiering van de oorlogspensioenen opgelegd de financiële verrichtingen inzake de enige lening te verzekeren die voortvloeien uit de consolidatie van de verscheidene leningen die door dit Fonds bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangegaan werden.

Volgens het akkoord tussen het Dotatiefonds en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, belooft de annuïteit voor het jaar 1984 1 828 999 608 frank.

Au 1^{er} janvier 1984, le capital en circulation de l'emprunt unique s'élèvera à 8 089 967 000 francs; les intérêts de l'année 1984, fixés à 7,25 %, seront de 586 522 608 francs tandis que le capital sera amorti à raison de 1 242 277 000 francs.

Op 1 januari 1984 zal het kapitaal in omloop van de enige lening 8 089 967 000 frank bedragen; de interest vastgesteld op 7,25 % zal voor het jaar 1984 586 522 608 frank bedragen terwijl het kapitaal ten belope van 1 242 277 000 frank afgelost zal worden.

**B. — Pensions, rentes et allocations
guerre 1940-1945**

Art. 33.05. — *Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilées ainsi qu'aux ayants cause de ces personnes.*

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
33.51 Pensions de guerre: ménages	11 634,0	10 737,1	9 884,8	9 878,5	Oorlogspensioenen: gezinnen. 33.51

Décomposition :

(En milliers de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
— pensions d'invalidité (55 300 pensions) ...	6 950 000	6 291 000	5 757 300	5 752 487	— invaliditeitspensioenen (55 300 pensioenen).
— pensions de veuves et d'orphelins (20 650 pensions)	3 365 000	3 160 000	2 888 700	2 887 720	— weduwe- en wezenpensioenen (20 650 pensioenen).
— pensions d'ascendants (1 050 pensions) ...	80 000	85 600	90 400	90 420	— ascendentenpensioenen (1 050 pensioenen).
— rentes de combattant, de captivité et du mobilisé (196 000 rentes)	1 034 000	1 002 000	979 900	979 298	— strijders-, gevangenschaps-, en mobilisatierentes (196 000 rentes).
— complément d'indexation	—	10 500	—	—	— bijkomende indexatie.
— rentes de veuves (42 200 rentes)	205 000	188 000	168 500	168 494	— rentes aan weduwen (42 200 renten).
Totaux	11 634 000	10 737 100	9 884 800	9 878 419	Totaal.

L'augmentation de 896 900 000 francs provient :

1 ^o de la hausse de l'index	F 607 500 000
2 ^o de l'application de la loi du 30 juin 1983 complétant la législation relative aux pensions et rentes allouées aux victimes de la guerre qui réalise dans le cadre du Protocole d'accord entre le Gouvernement et les associations patriotiques, la programmation accordée à ces victimes pour l'année 1984	361 400 000
3 ^o de l'application de l'arrêté royal du 22 avril 1983 étendant, avec effet au 1 ^{er} juillet 1983, le champ d'application de la loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pensions des veuves de guerre. En 1984, les pensions accordées par cet arrêté royal seront dues pour l'année entière alors qu'elles ne l'ont été que pour 6 mois en 1983	41 000 000
4 ^o de l'augmentation du taux moyen des pensions d'invalidité suite à des révisions du pourcentage d'invalidité indemnité ...	120 000 000
5 ^o de l'accroissement du nombre des bénéficiaires d'une rente de veuve de la guerre 1940-1945	6 000 000
Total des augmentations	F 1 135 900 000

Par contre, la diminution du nombre des pensions et des rentes par suite du décès du bénéficiaire entraîne une réduction de F - 239 000 000

Solde: augmentation F + 896 900 000

De verhoging met 896 900 000 frank spruit voort uit :

1 ^o de stijging van de index	F 607 500 000
2 ^o de toepassing van de wet van 30 juni 1983 tot aanvulling van de wetgeving betreffende de aan de oorlogsslachtoffers toegekende pensioenen en renten, die in het raam van het protocol van akkoord tussen de regering en de vaderlandslievende verenigingen voor 1984 de programmatie verwezenlijkt toegekend aan deze slachtoffers	361 400 000
3 ^o de toepassing van het koninklijk besluit van 22 april 1983 tot uitbreiding, met ingang vanaf 1 juli 1983, van het toepassingsgebied van de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen. In 1984 zullen de pensioenen krachtens dit koninklijk besluit toegekend voor het volledige jaar verschuldigd zijn, tegen slechts 6 maanden in 1983	41 000 000
4 ^o de verhoging van het gemiddeld bedrag van de invaliditeitspensioenen ten gevolge van de herzieningen van het vergoede invaliditeitspercentage	120 000 000
5 ^o de stijging van het aantal begunstigden op een weduwenrente van de oorlog 1940-1945	6 000 000
Totaal der verhogingen	F 1 135 900 000

Daarentegen brengt de daling van het aantal pensioenen en renten ingevolge het overlijden van begunstigden een vermindering met zich mede met F - 239 000 000

Saldo: verhoging F + 896 900 000

Art. 33.06. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre.*

(En millions de francs)

Art. 33.06. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.51 Pensions de guerre: ménages	2 408,3	2 211,6	1 974,0	1 974,0	Oorlogspensioenen: gezinnen... .. 33.51

L'augmentation par rapport au budget adapté de 1983 provient principalement de la hausse de l'index. En outre, 281,9 millions de francs sont destinés à couvrir la programmation 1983-1984.

De verhoging ten opzichte van de aangepaste begroting van 1983 spruit voornamelijk voort uit de indexstijging. Bovendien worden 281,9 miljoen frank bestemd voor de dekking van de programmering 1983-1984.

Art. 33.26. — *Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre.*

(En millions de francs)

Art. 33.26. — *Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.51 Pensions de guerre: ménages	2,8	2,5	2,0	2,0	Oorlogspensioenen: gezinnen. 33.51

L'augmentation par rapport au budget adapté de 1983 provient principalement de la hausse de l'index et d'une légère augmentation de bénéficiaires.

De verhoging ten opzichte van de aangepaste begroting van 1983 spruit voornamelijk voort uit de indexstijging en uit een lichte verhoging van het aantal begunstigten.

Art. 33.27. — *Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre.*

(En millions de francs)

Art. 33.27. — *Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.51 Pensions de guerre: ménages	76,9	74,8	67,2	67,2	Oorlogspensioenen: gezinnen. 33.51

L'augmentation due à la hausse de l'index est tempérée par la diminution du nombre de bénéficiaires.

De verhoging te wijten aan de stijging van het indexcijfer wordt gematigd door de vermindering van het aantal begunstigten.

Art. 42.14. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15, c, et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris les lois des 24 avril 1958 et 6 août 1962).*

(La justification des dépenses effectuées à charge de cet article se fait par la production des relevés mensuels établis par l'Office précité.)

(En millions de francs)

Art. 42.14. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de kinderbijslag verleend krachtens de artikelen 15, c, en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (de wetten van 24 april 1958 en 6 augustus 1962 inbegrepen).*

(De uitgaven ten laste van dit artikel worden verantwoord door de overlegging van maandelijkse lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central (310 attributaires).	20,5	21,0	21,6	16,0	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid (310 gerechtigden). 411

La hausse de l'index entraîne une augmentation de ...	F	1 000 000
Par contre, la diminution du nombre des bénéficiaires entraîne une réduction de ...		1 500 000
Solde : Réduction ...	F	500 000

Art. 42.15. — *Sommes à mettre, par avances provisionnelles, à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants, attribuées en vertu de l'article 6, § 4, et de l'article 14, § 1, de la loi du 15 mars 1954.*

(La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants, se fait sur production des relevés mensuels que l'Office national susmentionné établit à cet égard.)

(En millions de francs)

De stijging van de index brengt een verhoging met zich mee van		1 000 000
Daarentegen brengt de daling van het aantal gerechtigden een vermindering met zich mee van ...		1 500 000
Saldo : Vermindering ...	F	500 000

Art. 42.15. — *Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6, § 4, en artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954.*

(De uitgaven gedaan als toelagen voor kinderen, worden verantwoord door de overlegging van maandelijks lijsten, die door bovengenoemde Rijksdienst met dit doel opgesteld worden.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
425 Allocations familiales ...	15,3	14,8	17,0	12,0	Kinderbijslag ... 425

Augmentation due à l'index.

**C. — Pensions des victimes civiles
(Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi)**

Art. 33.07. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi.*

(En millions de francs)

Verhoging te wijten aan de stijging van het indexcijfer.

**C. — Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers
(Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi)**

Art. 33.07. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen van de burgerlijke slachtoffers, van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.51 Pensions de guerre: ménages ...	63,6	57,4	50,5	50,5	Oorlogspensioenen: gezinnen... 33.51

Augmentation due essentiellement à la hausse de l'index. En outre, 5,5 millions de francs sont destinés à couvrir la programmation 1983-1984.

**D. — Crédit en vue de matérialiser l'effort spécial
en faveur des victimes de la guerre**

Art. 33.41. — *Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Verhoging essentieel te wijten aan de indexverhoging. Bovendien worden 5,5 miljoen frank bestemd voor de dekking van de programmering 1983-1984.

**D. — Krediet met het oog op de verwezenlijking van de
bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.**

Art. 33.41. — *Provisioneel krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.51 Pensions de guerre: ménages ...	—	—	—	226,9	Oorlogspensioenen: gezinnen... 33.51

Dans le cadre du protocole d'accord entre le Gouvernement et les associations patriotiques en vue du règlement du contentieux des victimes de la guerre, un crédit de 300 000 000 de francs, lié à l'indice 145,68 est prévu en vue d'accorder en 1984 des avantages nouveaux aux victimes du devoir patriotique. A l'indice 263,88 du budget de 1984, ce crédit s'élève à 543 500 000 francs.

La programmation afférente à l'année 1984 ayant été réalisée par la loi du 30 juin 1983 complétant la législation relative aux pensions et rentes allouées aux victimes de la guerre, les crédits nécessaires ont été inscrits dans les différents articles *ad hoc*.

E. — Indemnités et rentes du personnel civil et militaire de la coopération technique (application des arrêtés royaux des 28 décembre 1964 et 26 juillet 1967)

Art. 33.01. — *Indemnisation à charge du Trésor public des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile.*

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
33.51 Pensions de guerre : ménages (5 pensions)...	0,2	0,2	0,2	0,2	Oorlogspensioenen aan gezinnen (5 pensioenen).

Section 33

Pensions sociales

Art. 33.11. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve au profit des assurés libres.*

(La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, fournis par la C.G.E.R. et approuvés par le Ministre ou son délégué.)

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
33.11 Aide sociale aux ménages Crédits supplémentaires années antérieures	31,9	33,6 (0,3)	44,9	44,9	Sociale steun aan gezinnen 33.11 Bijkredieten vorige jaren.

La contribution de l'Etat prévue au présent article ne concerne que les assurés libres pour lesquels la contribution de l'Etat est réglée par l'article 24 de l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 coordonnant les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré et est payée par la C.G.E.R.

Selon les estimations de cette dernière, le crédit nécessaire pour 1984 s'élève à 31 900 000 de francs.

In het raam van het protocol van akkoord tussen de Regering en de vaderlandslievende verenigingen met het oog op de regeling van alle nog hangende problemen van de oorlogsslachtoffers, wordt een krediet voorzien van 300 000 000 frank, gekoppeld aan het indexcijfer 145,68, met het oog op de toekenning in 1984 van nieuwe voordelen aan de slachtoffers van de vaderlandse plicht. Aan het indexcijfer 263,88 van de begroting van 1984, bedraagt dit krediet 543 500 000 frank.

Daar echter de programmatie betreffende het jaar 1984 werd verwezenlijkt door de wet van 30 juni 1983, tot aanvulling van de wetgeving betreffende de aan de oorlogsslachtoffers toegekende pensioenen en renten, werden de nodige kredieten in de verschillende artikelen *ad hoc* ingeschreven.

E. — Vergoedingen en renten van het burgerlijk en militair personeel van de Technische Samenwerking (uitvoering van de koninklijke besluiten van 28 december 1964 en 26 juli 1967)

Art. 33.01. — *Schadeloosstelling ten laste van de Schatkist van het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of ten gevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog.*

(In miljoenen frank)

Sectie 33

Sociale pensioenen

Art. 33.11. — *Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwenrenten ten bate van de vrijwillig verzekerden.*

(De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen door de A.S.L.K. overgelegd en door de Minister of zijn gelastigde goedgekeurd.)

(In miljoenen frank)

De bij dit artikel voorziene rijksbijdrage betreft alleen die vrijwillig verzekerden voor dewelke de rijksbijdrage geregeld is bij artikel 24 van het Besluit van de Regent van 12 september 1946 tot samenordering van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood en betaald wordt door de A.S.L.K.

Volgens de ramingen van deze laatste is een krediet van 31 900 000 frank noodzakelijk voor 1984.

Art. 42.01. — *Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	—	—	—	—	Rust- en overlevingspensioenen 421

A partir de l'année budgétaire 1982, les subventions prévues auparavant sous les articles 42.01, 42.09 et 42.10 sont regroupées sous l'article 42.13.

Art. 42.02. — *Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, y compris les dépenses relatives aux charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par l'Etat sur base de l'article 28 de la loi du 12 février 1963.*

(En millions de francs)

Art. 42.01. — *Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers (pro memorie).*

(In miljoenen frank).

Vanaf het begrotingsjaar 1982, worden de toelagen vroeger voorzien onder de artikelen 42.01, 42.09 en 42.10 samengebracht onder artikel 42.13.

Art. 42.02. — *Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, met inbegrip van de uitgaven betreffende de interest- en delgingslast der leningen door de Staat aangegaan op grond van artikel 28 van de wet van 12 februari 1963.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	6 058,1	5 666,1	4 969,5	4 969,5	Rust- en overlevingspensioenen 421

Le crédit sollicité peut être réparti comme suit :

1. Charge 1984 des emprunts contractés.

Het aangevraagd krediet kan als volgt worden onderverdeeld :

1. Last 1984 van de aangegane leningen.

Année de prêt — Leningsjaar	Intérêts annuels — Jaarlijkse interesten	Capital amortissable — Aflosbaar kapitaal	Total — Totaal
1964 F	1 271 100	22 300 000	23 571 100
1965	2 845 700	21 200 000	24 045 700
1966	3 749 200	18 030 000	21 779 200
1967	3 937 950	13 190 000	17 127 950
1968	4 587 965	11 490 000	16 077 695
Totaux. — Totalen F	16 391 915	86 210 000	102 601 645

2. La législation et la réglementation en matière de revenu garanti étant considérées comme constantes en 1984 la charge nette des prestations revenu garanti peut être évaluée à 5 955 500 000 francs.

Le crédit global est donc estimé à 102 601 645 francs + 5 955 500 000 francs = 6 058 101 645 francs, arrondi à 6 058 100 000 francs.

2. Op basis van de wetgeving en de reglementering inzake gewaarborgd inkomen die voor 1984 als constant worden aanzien, kan de netto last van de prestaties gewaarborgd inkomen op 5 955 500 000 frank worden geraamd.

Het globaal krediet is derhalve geschat op 102 601 645 frank + 5 955 500 000 frank = 6 058 101 645 frank afgerond op 6 058 100 000 frank.

Art. 42.03. — *Subvention à l'Institut national d'Assurances sociales pour travailleurs indépendants.*

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	21 608,6	20 565,8	19 073,2	19 073,2	Rust- en overlevingspensioenen 421
1) La loi du 15 janvier 1981 (M.B. du 3 février 1981) a fixé à 17 677,8 millions de francs (indice 145,88) le subside à l'I.N.A.S.T.I. pour l'année 1981 comprenant :					
— un subside organique F		17 176,8			
— la subvention pour le régime spécial des bateliers (pension anticipée — art. 3, § 2, de l'arrêté royal n° 72)		1,0			
		17 177,8			
2) Pour l'année 1984, nous aurons donc :					
a) le subside organique dûment indexé, soit					
$17\,176,8 \text{ millions} \times \frac{2,6388}{2,0807}$		21 784,1			
b) la subvention spéciale pour la pension anticipée de certains bateliers (art. 3, § 2, de l'arrêté royal n° 72)		1,0			
Total F		21 785,1			
3) Etant donné que le coefficient de 2,6388 prévu initialement lors de l'élaboration du budget semble trop élevé, le crédit peut être calculé sur base du coefficient 2,6175, d'où une réduction de 0,81 % (arrondie), c'est-à-dire F		176,5			
Crédit à inscrire : total F		21 608,6			

Art. 42.05. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses en matière de pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés.*

(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et à approuver par le Ministre ou son délégué.)

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
423 Invalidité	5 904,8	5 871,8	5 709,0	5 575,3	Invaliditeit 423

Conformément à l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, la subvention de l'Etat est fixée, pour les dépenses de l'assurance pension d'invalidité des ouvriers mineurs, à la différence entre les recettes provenant des cotisations et ces dépenses.

Pour déterminer le crédit de 1984, il a été tenu compte d'un nombre moyen de bénéficiaires de 18 507 en 1984 contre 19 074 en 1983.

Art. 42.03. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	21 608,6	20 565,8	19 073,2	19 073,2	Rust- en overlevingspensioenen 421
1) De wet van 15 januari 1981 (B.S. van 3 februari 1981) heeft de subsidie aan het R.S.V.Z. voor het jaar 1981 bepaald op 17 677,8 miljoen frank (index 145,88) omvattende :					
— een basissubsidie F		17 176,8			
— toelage voor het speciaal regime der schippers (vervroegd pensioen — art. 3, § 2, van het koninklijk besluit nr 72)		1,0			
		17 177,8			
2) Voor het jaar 1984 zullen we dus hebben :					
a) de juist geïndexeerde basissubsidie, namelijk					
$17\,176,8 \text{ miljoen} \times \frac{2,6388}{2,0807}$		21 784,1			
b) de speciale toelage voor het vervroegd pensioen van bepaalde schippers (art. 3, § 2, van het koninklijk besluit nr 72)		1,0			
Totaal F		21 785,1			
3) Rekening houdend met het feit dat de coëfficiënt van 2,6388 voorzien bij de aanvang van het opmaken van het te hoog scheen, mag het krediet berekend worden op basis van de coëfficiënt 2,6175 waaruit een vermindering voortspruit van 0,81 % (afgerond op) F		176,5			
In te schrijven krediet : totaal F		21 608,6			

Art. 42.05. — *Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven wat de invaliditeitspensioenen betreft der mijnwerkers en ernaede gelijkgestelden.*

(De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen verantwoord worden door de samenvattende betalingsborderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers zullen verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen goedgekeurd worden.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
423 Invalidité	5 904,8	5 871,8	5 709,0	5 575,3	Invaliditeit 423

Overeenkomstig artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt de Rijkstoelage voor de uitgaven van de invaliditeitspensioenverzekering voor de mijnwerkers, vastgesteld op het verschil tussen de ontvangsten uit bijdragen en die uitgaven.

Om het krediet van 1984 vast te stellen werd rekening gehouden met een gemiddeld aantal gerechtigden van 18 507 in 1984 tegen 19 074 in 1983.

Ce crédit se décompose comme suit :

	En millions de francs
Pensions d'invalidité	5 353,8
Pécule de vacances	280,9
Allocation de chauffage	295,2
Autres prestations sociales	14,1
Dépenses de transfert	169,4
Dépenses de fonctionnement et diverses	136,7
	6 250,1
Cotisations et recettes diverses	-353,1
	5 897,0
Incidence du chômage technique dans les mines de Campine en 1984	26,0
Incidence de la fermeture éventuelle de Roton Farciennes en 1984	30,0
	5 953,0

Ces estimations sont établies à l'indice budgétaire 185,04. L'influence du ralentissement de l'inflation par rapport à cet indice (-0,81 %) permet de ramener le crédit à 5 904 800 000 francs.

Art. 42.06. — *Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.*

(En millions de francs)

Dat krediet is als volgt samengesteld :

	In miljoenen frank
Invaliditeitspensioenen	5 353,8
Vakantiegeld... ..	280,9
Verwarmingstoelage	295,2
Andere sociale prestaties	14,1
Overdrachtsuitgaven	169,4
Werkingskosten en allerlei uitgaven	136,7
	6 250,1
Bijdragen en verschillende ontvangsten	-353,1
	5 897,0
Invloed van de technische werkloosheid in de Kempische Steenkoolmijnen in 1984... ..	26,0
Invloed van de eventuele sluiting van Roton Farciennes in 1984	30,0
	5 953,0

Deze ramingen zijn opgemaakt aan de begrotingsindex 185,04. De invloed van de vertraging van de inflatie ten opzichte van deze index (-0,81 %) laat toe het krediet terug te brengen tot 5 904 800 000 frank.

Art. 42.06. — *Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag voor diensten tijdens de oorlog bewezen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
421 Pensions de retraite et de survie Crédits supplémentaires années antérieures.	5,8	5,5 (0,2)	5,6	5,5 (0,1)	Rust- en Overlevingspensioenen 421 Bijkredieten vorige jaren.

D'après des éléments fournis par la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge et compte tenu (arrêté royal du 24 octobre 1936) :

a) de l'évolution du montant des indemnités allouées en 1980, 1981 et 1982 soit respectivement : 5 036 550 francs, 5 427 810 francs et 5 761 512 francs;

b) du montant des indemnités prévisibles en 1983 (5 800 000 francs), le crédit de 1984 (au coefficient 2,6388) devrait s'élever à 5 800 000 francs.

Volgens de gegevens verstrekt door de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag en rekening houdende met (koninklijk besluit van 24 oktober 1936) :

a) de evolutie van het bedrag van de in 1980, 1981 en 1982 verleende vergoedingen zijnde respectievelijk : 5 036 550 frank, 5 427 810 frank en 5 761 512 frank;

b) het bedrag van de voor 1983 voorziene vergoedingen (5 800 000 frank) zou het krediet, in 1984 (aan coëfficiënt 2,6388) 5 800 000 frank moeten bedragen.

Art. 42.07. — Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	1 023,6	975,8	954,3	896,8	Rust- en overlevingspensioenen 421

Ce remboursement découle des prescriptions figurant à l'article 2 des arrêtés royaux des :

- 27 juin 1969 fixant les conditions dans lesquelles un statut de reconnaissance nationale donne droit à une pension de retraite anticipée et non réduite de travailleur salarié;
- 23 juin 1970, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1971, fixant les conditions dans lesquelles certains prisonniers de guerre et certains prisonniers politiques bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée de travailleur salarié;
- 28 mai 1976 fixant les conditions dans lesquelles certains bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée d'ouvrier, d'employé ou de travailleur salarié;
- 5 juillet 1976 fixant les conditions dans lesquelles certains invalides civils de la guerre peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée d'ouvrier, d'employé ou de travailleur salarié.

Il est prescrit que l'Etat remboursera la différence entre les prestations payées en application de ces arrêtés et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions et, en outre, que le montant est déterminé par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie chaque année au 31 décembre pour chaque bénéficiaire.

Sur base des estimations faites par le service actuariel de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, les dépenses pour l'exercice 1984 s'élèveront à 1 023 600 000 francs :

Art. 42.08. — Intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de celles de l'Institut d'assurances des employés privés de Malmédy.

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	3,4	3,1	4,5	2,5	Rust- en overlevingspensioenen 421

L'article 41bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, tel qu'il a été inséré par l'article 2 de la loi du 16 août 1971 (*Moniteur belge* du 3 septembre 1971), entré en vigueur le 1^{er} décembre 1971, a prévu la reprise par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de celles de l'Institut d'assurances des employés privés de Malmédy.

Art. 42.07. — Terugbetaling door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigden met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.

(In miljoenen frank)

Die terugbetaling vloeit voort uit de voorschriften vervat in artikel 2 van de koninklijke besluiten van :

- 27 juni 1969 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder een statuut van nationale erkentelijkheid recht geeft op een vervroegd niet-verminderd rustpensioen als werknemer;
- 23 juni 1970, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1971, tot vaststelling van voorwaarden waarin sommige krijgsgevangenen en sommige politieke gevangenen begunstigd met een statuut van nationale erkentelijkheid kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als werknemer;
- 28 mei 1976 tot vaststelling van de voorwaarden waarin sommige begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als arbeider, bediende of werknemer;
- 5 juli 1976 tot vaststelling van de voorwaarden waarin sommige burgerlijke oorlogsinvaliden kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als arbeider, bediende of werknemer.

Er wordt voorgeschreven dat de Staat het verschil terugbetaalt tussen de in toepassing van die besluiten uitgekeerde prestaties en de prestaties welke zouden uitgekeerd geweest zijn zonder toepassing van die bepalingen en, daarenboven, dat het bedrag telkenjare op 31 december voor elke begunstigde door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen wordt vastgesteld.

Op grond van de ramingen waartoe door de actuariële dienst van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen werd overgegaan, zullen de uitgaven voor het dienstjaar 1984, 1 023 600 000 frank belopen :

Art. 42.08. — Tussenkomsst van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.

(In miljoenen frank)

Artikel 41bis van het koninklijke besluit nr 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers, zoals het werd ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 16 augustus 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 3 september 1971), dat uitwerking heeft op 1 december 1971, voorziet in de overname door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.

D'après des éléments fournis par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés la charge présumée de l'Etat s'établit pour l'année 1984 à 3 400 000 francs, somme constituée par des charges d'indexation des rentes (art. 37bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967).

Volgens de gegevens door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen verstrekt bedraagt de vermoedelijke staatslast voor het jaar 1984, 3 400 000 frank, bedrag samengesteld door de lasten van de indexaanpassing van de renten (art. 37bis van koninklijk besluit nr 50 van 24 oktober 1967).

Art. 42.09. — *Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés destinée à couvrir les mesures spéciales arrêtées en faveur des ouvriers mineurs (pour mémoire).*

Art. 42.09. — *Speciale toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen om de bijzondere maatregelen, die ten gunste van de mijnwerkers werden genomen, te dekken (pro memorie).*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie Crédits supplémentaires années antérieures.	—	— 49,1	—	—	Rust- en overlevingspensioenen 421 Bijkredieten vorige jaren.

A partir de l'année budgétaire 1982, les subventions prévues auparavant sous les articles 42.01, 42.09 et 42.10 sont regroupées sous l'article 42.13.

Vanaf het begrotingsjaar 1982, worden de toelagen vroeger voorzien onder de artikelen 42.01, 42.09 en 42.10 samengebracht onder artikel 42.13.

Art. 42.10. — *Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, prévue par l'article 37, 15°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, insérée par la loi du 28 mars 1973 (pour mémoire).*

Art. 42.10. — *Bijzondere toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, vastgesteld door artikel 37, 15°, van het koninklijk besluit nr 50 van 24 oktober 1967, betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers, ingevoegd bij de wet van 28 maart 1973 (pro memorie).*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	—	—	—	—	Rust- en overlevingspensioenen 421

A partir de l'année budgétaire 1982, les subventions prévues auparavant sur les articles 42.01, 42.09 et 42.10 sont regroupées sous l'article 42.13.

Vanaf het begrotingsjaar 1982, worden de toelagen vroeger voorzien onder de artikelen 42.01, 42.09 en 42.10 samengebracht onder artikel 42.13.

Art. 42.11. — *Remboursement par l'Etat à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.*

Art. 42.11 — *Terugbetaling door het Rijk aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	228,8	205,0	182,8	182,8	Rust- en overlevingspensioenen 421

Les arrêtés royaux des 26 juin 1969 fixant les conditions dans lesquelles un statut de reconnaissance nationale donne droit à une pension de retraite anticipée et non réduite en qualité de travailleur indépendant, 8 juillet 1970 fixant les conditions dans lesquelles certains prisonniers de guerre et certains prisonniers

De koninklijke besluiten van 26 juni 1969 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder een statuut van nationale erkentelijkheid recht geeft op een vervroegd niet verminderd rustpensioen als zelfstandige, van 8 juli 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waarin sommige krijgsgevangenen en sommige

politiques bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée de travailleur indépendant, 26 mai 1976 fixant les conditions dans lesquelles les bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale non invalides peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée de travailleur indépendant et 2 juillet 1976 fixant les conditions dans lesquelles les invalides civils de la guerre non titulaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée de travailleur indépendant, stipulent que l'Etat remboursera la différence entre les prestations payées en application de ces arrêtés et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.

La charge pour 1984 peut être estimée à 228 800 000 francs.

Art. 42.12. — *Complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour des motifs de reconnaissance nationale.*

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie Crédits supplémentaires années antérieures.	80,0	66,1 (1,8)	61,7	51,3	Rust- en overlevingspensioenen 421 Bijkredieten vorige jaren.

L'article 7 de la loi du 20 juin 1975 précise :

« L'Etat qui supporte la charge des compléments de rente, rembourse ceux-ci, chaque année, à l'organisme payeur ».

« Le montant de ce remboursement est déterminé le 31 décembre de chaque année pour tous les cas pour lesquels le complément de rente a été payé au cours de l'année ».

D'après des éléments fournis par les organismes publics concernés, la charge peut être estimée à 80 000 000 de francs pour l'année 1983, soit :

- 700 000 francs pour la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et
- 79 300 000 francs pour l'Office national des pensions pour travailleurs salariés.

Art. 42.13. — *Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.*

(En millions de francs)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	52 147,0	49 378,7	45 727,0	45 727,0	Rust- en overlevingspensioenen 421

Cet article regroupe les anciens articles 42.01, 42.09 et 42.10 du budget des pensions.

Conformément à l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, la subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés est fixée à 20 % des dépenses de toutes les prestations dans le régime des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Les dépenses du régime sont estimées à 262 863 000 000 de francs pour 1984. La subvention représentant 20 % de ce montant devrait donc s'élever à 52 573 000 000 francs.

politieke gevangenen begunstigd met een statuut van nationale erkentelijkheid kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als zelfstandige, van 26 mei 1976 houdende vaststelling van de voorwaarden waarin de niet-invalide begunstigten van een statuut van nationale erkentelijkheid aanspraak kunnen maken op een vervroegd rustpensioen als zelfstandige en van 2 juli 1976 houdende vaststelling van de voorwaarden waarin de burgerlijke oorlogsinvaliden die niet begunstigd zijn met een statuut van nationale erkentelijkheid aanspraak kunnen maken op een vervroegd rustpensioen als zelfstandige, bepalen dat het Rijk het bedrag zal terugbetalen van het verschil tussen de prestaties uitbetaald bij toepassing van deze besluiten en de prestaties welke zouden uitbetaald zijn zonder toepassing van deze bepalingen.

De last voor 1984 kan geraamd worden op 228 800 000 frank.

Art. 42.12. — *Rentebijslag voor de begunstigten met een, om redenen van nationale erkentelijkheid, niet of slechts gedeeltelijk verminderd vervroegd rustpensioen.*

(In miljoenen frank)

Artikel 7 van de wet van 20 juni 1975 bepaalt :

« De Staat die de lasten van de rentebijlagen draagt, betaalt deze, om het jaar, aan de uitbetalende instellingen terug ».

« Het bedrag van deze terugbetaling wordt op 31 december van elk jaar vastgesteld voor al de gevallen waarvoor in de loop van het jaar tot de uitbetaling van een rentebijslag werd overgegaan ».

Volgens de elementen door de betrokken openbare instellingen verstrekt, mag de last op 80 000 000 frank geraamd worden voor het jaar 1983, hetzij :

- 700 000 frank voor de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en
- 79 300 000 frank voor de Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

Art. 42.13. — *Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.*

(In miljoenen frank)

Dat artikel groepeerde de vroegere artikelen 42.01, 42.09 en 42.10 van de begroting van pensioenen.

Overeenkomstig artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt de jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen vastgesteld op 20 % van de uitgaven voor al de prestaties in de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers.

De uitgaven voor de regeling worden voor 1984 geraamd op 262 863 000 000 frank. De toelage die overeenkomt met 20 % van dat bedrag zou dus 52 573 000 000 frank moeten bedragen.

Ces estimations sont établies à l'indice budgétaire 185.04. L'influence du ralentissement de l'inflation par rapport à cet indice (-0,81 %) permet de ramener le crédit à 52 147 200 000 francs.

Deze ramingen zijn opgemaakt aan de begrotingsindex 185.04. De invloed van de vertraging van de inflatie ten opzichte van deze index (-0,81 %) laat toe het krediet terug te brengen tot 52 147 200 000 frank.

Art. 42.14. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses résultant de l'exécution de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés. — Régime salariés.*

Art. 42.14. — *Tenlasteneming door de Staat van de uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het koninklijk besluit nr 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers. — Stelsel der werknemers.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	2 654,0	900,0	—	—	Rust- en overlevingspensioenen 421

En application de l'article 8 de l'arrêté royal n° 25 du 28 septembre 1982, sont à charge de l'Etat, jusque et y compris le mois au cours duquel le bénéficiaire atteint l'âge de 65 ans, les pensions de retraite accordées conformément à l'article 5bis de l'arrêté susmentionné et inséré dans l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Pour 1984, les dépenses résultant de l'instauration du régime de la prépension de retraite et qui sont mises à charge de l'Etat, sont estimées à 2 654 000 000 pour le régime des travailleurs salariés.

Overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit nr 95 van 28 september 1982 zijn ten laste van de Staat, tot en met inbegrip van de maand tijdens dewelke de begunstigde de leeftijd van 65 jaar bereikt de rustpensioenen, toegekend overeenkomstig artikel 51bis van het evengenoemde besluit en vervat in het koninklijk besluit nr 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

Voor 1984 worden de uitgaven voortvloeiend uit de invoering van het stelsel van de brugrustpensioen en die ten laste van de Staat zijn op 2 654 000 000 voor het stelsel van de werknemers geraamd.

Art. 42.15. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses résultant de l'exécution de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés. — Régime indépendants.*

Art. 42.15. — *Tenlasteneming door de Staat van de uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het koninklijk besluit nr 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers. — Stelsel der zelfstandigen.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	56,1	19,0	—	—	Rust- en overlevingspensioenen 421

En application de l'article 8 de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982, sont à charge de l'Etat, jusque et y compris le mois au cours duquel le bénéficiaire atteint l'âge de 65 ans, les pensions de retraite en qualité de travailleurs indépendants ayant pris cours avant l'âge de 65 ans et dont le montant n'a pas été réduit en vertu du troisième alinéa ajouté à l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants par l'article 2 de l'arrêté susmentionné.

Pour 1983, les dépenses résultant de l'instauration du régime de la prépension de retraite et qui sont mises à charge de l'Etat, sont estimées à 19 millions pour le régime des travailleurs indépendants (carrière mixte).

En se basant sur ce chiffre et en tenant compte d'une croissance naturelle de ces dépenses, le crédit de 1984 est évalué à 56,1 millions.

Overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit nr 95 van 28 september 1982 zijn ten laste van de Staat, tot en met inbegrip van de maand tijdens dewelke de begunstigde de leeftijd van 65 jaar bereikt de rustpensioenen in de hoedanigheid van zelfstandige, ingegaan voor 65 jaar en waarvan het bedrag krachtens derde alinea, bijgevoegd bij artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit nr 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen door artikel 2 van het hierboven vermelde besluit, niet verminderd werd.

Voor 1983 worden de uitgaven voortvloeiend uit de invoering van het stelsel van de brugrustpensioenen en die ten laste van de Staat zijn op 19 miljoen voor het stelsel van de zelfstandigen (gemengde loopbaan) geraamd.

Zich baserend op dit cijfer en rekening houdende met de natuurlijke aangroei van deze uitgaven, is het krediet voor 1984 geschat op 56,1 miljoen.

Section 34

Divers

Art. 01.11. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Sectie 34

Diversen

Art. 01.11. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1984	1983	1982		Economische classificatie
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
01 Non réparti économiquement... ..	—	—	—	—	Niet economisch verdeeld 01

TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.01.A. — *Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du 16 juin 1955).*

(En milliers de francs)

TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven
op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.01.A. — *Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van 16 juni 1955).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	- 285 041	- 285 041	- 285 041	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 D'origine budgétaire (art. 41.11, section 32).	1 829 000	1 755 999	1 676 999	Van budgettaire oorsprong (art. 41.11, 461 sectie 32).
Totaux solde et recettes.	1 543 959	1 470 958	1 391 958	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
<i>Non patrimoniales :</i>				<i>Niet-patrimoniale :</i>
335 Pensions aux victimes de la guerre (provi- sions)	—	—	—	Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog 335 (provisies).
<i>Patrimoniales :</i>				<i>Patrimoniale :</i>
913 Amortissement de l'emprunt consolidé con- tracté auprès de la C.G.E.R.	1 242 477	1 090 421	943 050	Aflossing van een geconsolideerde lening aan- 913 gegaan bij de A.S.L.K.
262 Paiement d'intérêt à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite	586 523	665 578	733 949	Betaling van rentelasten aan de Algemene 262 Spaar- en Lijfrentekas.
461 Remboursement de crédits budgétaires excé- dentaires	—	—	—	Terugbetaling van het overschot der begro- 461 tingskredieten.
Totaux des dépenses.	1 829 000	1 755 999	1 676 999	Totalen der uitgaven
950 Solde à nouveau	- 285 041	- 285 041	- 285 041	Nieuw saldo 950

A partir de l'année budgétaire 1980 et en application de la loi du 30 novembre 1979 modifiant la loi du 13 janvier 1925 instituant une Caisse nationale des pensions de la guerre, le Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre est dorénavant chargé exclusivement d'assurer le service d'un emprunt consolidé et unique, contracté auprès de la C.G.E.R. pour financer les pensions et rentes de guerres.

Vanaf het begrotingsjaar 1980 en overeenkomstig de wet van 30 november 1979 tot wijziging van de wet van 13 januari 1925 tot oprichting van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen, wordt het Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen voortaan uitsluitend belast met de zorg voor de dienst van een geconsolideerde en enige lening aangegaan bij de A.S.L.K. om de oorlogspensioenen en renten te financieren.

Art. 60.02.A. — *Fonds destiné au paiement de rentes accordées aux pêcheurs marins en application de la loi du 5 juillet 1971.*

(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par la Caisse nationale des pensions de la guerre et à approuver par le Ministre ou son délégué) (pour mémoire).

(En milliers de francs)

Art. 60.02.A. — *Fonds bestemd tot het betalen van renten toegekend aan de zeevissers in toepassing van de wet van 5 juli 1971.*

(De sommen aan te rekenen op voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen, voor te leggen door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen en goed te keuren door de Minister of zijn gelastigde) (pro memorie).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	100	100	100	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
461 D'origine budgétaire: transferts de l'article 33.26, section 32	—	—	—	Van budgettaire oorsprong: overdrachten 461 van het artikel 33.26, sectie 32.
Totaux solde et recettes.	100	100	100	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
411 Non patrimoniales: transferts de revenus au pouvoir central	—	—	—	Niet-patrimoniale: inkomensoverdrachten 411 aan de centrale overheid.
Totaux des dépenses.	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	100	100	100	Nieuw saldo 950

A partir de l'année budgétaire 1980, les dépenses son imputées directement à l'article 33.26.

Vanaf het begrotingsjaar 1980 worden de uitgaven rechtstreeks aangerekend op artikel 33.26.

Art. 60.03.B. — *Fonds destiné au paiement des mesures sociales prises en faveur des résistants au nazisme des anciennes régions annexées.*

Art. 60.03.B. — *Fonds bestemd tot de uitbetaling van de sociale maatregelen genomen ten gunste van de weerstanders tegen het nazisme in de vroegere ingelijfde gebieden.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	75 000	125 000	125 000	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
461 D'origine budgétaire: transferts de revenus (art. 60.01.B et 33.41)	—	—	—	Van budgettaire oorsprong: inkomensoverdrachten (art. 60.01.B en 33.41). 461
Totaux solde et recettes.	75 000	125 000	125 000	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
<i>Non patrimoniales:</i>				<i>Niet-patrimoniale:</i>
335 Pensions aux victimes de la guerre	75 000	50 000	—	Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog. 335
Totaux des dépenses.	75 000	50 000	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	75 000	125 000	Nieuw saldo 950

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.01.A. — Paiements prévus à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 attribuant une indemnité de frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat.

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.01.A. — Betalingen voorzien bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 dat in de toekenning van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren voorziet.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	100	100	100	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 D'origine budgétaire: transferts de l'article 66.04.B	165 000	148 000	136 000	Van budgettaire oorsprong: overdrachten 461 van artikel 66.04.B.
Totaux solde et recettes.	165 100	148 100	136 100	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
116 Non patrimoniales: frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat ...	165 000	148 000	136 000	Niet-patrimoniale: begrafenisvergoedingen 116 ten gunste van rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren.
Totaux des dépenses.	165 000	148 000	136 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	100	100	100	Nieuw saldo 950

Art. 66.02.A. — Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé.

(En milliers de francs)

Art. 66.02.A. — Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	120 450	26 716	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 D'origine budgétaire: transferts de revenus (art. 66.03.B)	300 000	250 000	243 278	Van budgettaire oorsprong: inkomensoverdrachten (art. 66.03.B). 461
Totaux solde et recettes.	300 000	370 450	269 994	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Non patrimoniales: transferts aux régies et établissements publics	300 000	370 450	149 544	Niet-patrimoniale: overdrachten aan regieën 030 en openbare instellingen.
Totaux des dépenses.	300 000	370 450	149 544	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	120 450	Nieuw saldo 950

Art. 66.03.B. — *Fonds de pensions de survie : recettes et dépenses à provenir de l'application des dispositions légales en matière de pensions de survie du personnel des services publics.*

Art. 66.03.B. — *Fonds voor overlevingspensioenen : ontvangsten en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetsbepalingen inzake overlevingspensioenen van het personeel der overheidsdiensten.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté F	475 007	- 448 443	11 393 127	Overgedragen saldo F 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières : non patrimoniales.				Bijzondere : niet-patrimoniale.
A. — Produit de la retenue sur les traitements :				A. — Opbrengst van de afhouding op de wedden :
111 — du personnel de l'Etat :				— van het rijkspersoneel : 111
— ministères et corps spéciaux	3 883 000	3 831 000	3 586 647	— ministeries en speciale korpsen.
— armée	2 422 000	2 400 000	2 033 911	— leger.
— gendarmerie	625 000	620 000	566 502	— rijkswacht.
111 — du personnel de l'enseignement de l'Etat.	3 236 000	3 234 000	2 949 732	— van het personeel van het rijksonderwijs. 111
431 — du personnel de l'enseignement provincial et communal	1 719 000	1 718 000	1 592 085	— van het personeel van het provinciaal en 431 het gemeentelijk onderwijs.
441 — du personnel de l'enseignement libre subventionné	5 158 000	5 153 000	4 738 274	— van het personeel van het gesubsidieerd 441 vrij onderwijs.
080 — du personnel des régies et des établissements publics autonomes	3 098 000	3 035 000	2 818 495	— van het personeel der regies en der autonome openbare instellingen. 080
080 — du personnel des organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958)	898 000	886 000	780 393	— van het personeel der instellingen van 080 openbaar nut (wet van 28 april 1958).
Totaux A F	21 039 000	20 877 000	19 066 039	Totalen A.
B. — Produit de la retenue spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfants dans le secteur public... ..	2 370 000	2 920 000	1 105 000	B. — Opbrengst van de bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van alleenstaanden en de gezinnen zonder kinderen in de overheidssector.
111 C. — Retenues sur les pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat	6 000	6 000	6 859	C. — Afhoudingen op de pensioenen die behoren tot een regime dat in het emeritaat voorziet. 111
470 D. — Subrogations et remboursement de quotes-parts de pensions de survie (loi du 14 avril 1965)	100 000	98 000	93 699	D. — Subrogaties en terugbetaling van aandelen in overlevingspensioenen (wet van 14 april 1965). 470
471 E. — Transferts (loi du 5 août 1968) ...	600 000	600 000	428 936	E. — Overdrachten (wet van 5 augustus 1968). 471
060 F. — Divers :				F. — Diversen : 060
— contributions volontaires	9 400	9 000	9 411	— vrijwillige bijdragen.
— retenues pour congés, punitions disciplinaires ou absences	8 400	8 000	7 893	— inhoudingen wegens verlof, tuchtstraffen en afwezigheid.
Totaux F F	17 800	17 000	17 304	Totalen F.
010 G. — Annulations d'arrérages de pensions ordonnancés indûment après décès ...	155 000	149 000	137 296	G. — Nietigverklaring van termijnen ten onrechte geordonnanceerd na het overlijden. 010
Totaux solde et recettes F	24 762 807	24 218 557	32 248 260	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
A. — Pensions de survie aux veuves et orphelins :				A. — Overlevingspensioenen aan weduwen en wezen :
116 — du personnel de l'Etat :				— van het rijkspersoneel : 116
— ministères et corps spéciaux ... F	4 731 000	4 541 000	4 301 187	— ministeries en speciale korpsen.
— armée	4 768 000	4 576 000	4 286 356	— leger.
— gendarmerie	1 422 000	1 371 000	1 285 840	— rijkswacht.
116 — du personnel de l'enseignement de l'Etat.	1 403 000	1 317 000	1 227 539	— van het personeel van het rijksonderwijs. 116
432 — du personnel de l'enseignement provincial et communal	1 719 000	1 645 000	1 573 179	— van het personeel van het provinciaal en 432 het gemeentelijke onderwijs.
442 — du personnel de l'enseignement libre subventionné	942 000	884 000	813 073	— van het personeel van het gesubsidieerd 442 vrij onderwijs.
030 — du personnel de la Poste (y compris la Régie)	1 648 000	1 610 000	1 536 500	— van het personeel der Posterijen (de Regie 030 inbegrepen).
030 — du personnel de la marine (y compris la Régie des transports maritimes)	182 000	181 000	177 998	— van het personeel van het zeewezen (de 030 Regie voor maritiem transport inbegrepen).
030 — du personnel des autres régies et des établissements publics autonomes	1 293 000	1 236 000	1 158 282	— van het personeel van de overige regies en 030 van de autonome openbare instellingen.
030 — du personnel des organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958)	447 000	413 000	371 823	— van het personeel van de instellingen van 030 openbaar nut (wet van 28 april 1958).
Totaux A F	18 555 000	17 774 000	16 731 777	Totalen A.
B. — Pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée, de la gendarmerie et de l'enseignement subventionné	5 650 000	5 500 000	15 613 000	B. — Rustpensioenen van het rijkspersoneel, van het leger, van de rijkswacht en van het gesubsidieerd onderwijs.
C. — Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 :				C. — Overdrachten door het Rijk in uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 :
410 — Transferts à l'article 66.02.A du budget des Pensions	300 000	250 000	189 570	— Overdrachten naar artikel 66.02.A van de 410 begroting van Pensioenen.
421 — Transferts à la Sécurité sociale	200 000	215 800	160 405	— Overdrachten naar de Sociale Zekerheid. 421
Totaux C F	500 000	465 800	349 975	Totalen C.
010 D. — Restitutions de contributions indûment perçues et remboursements en matière de pensions de survie de sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936	3 000	3 750	1 951	D. — Terugbetalingen van ten onrechte ontvangen bijdragen en terugbetalingen van bijdragen inzake overlevingspensioenen voorzien in artikel 36 van het koninklijk besluit nr 255 van 12 maart 1936. 010
Total des dépenses F	24 708 000	23 743 550	32 696 703	Totaal der uitgaven.
950 Solde à nouveau F	54 807	475 007	— 448 443	Nieuw saldo 950

Art. 66.04.B. — Produits de la retenue de 0,5 p.c. sur les pensions de retraite, instaurée par l'article 7 de la loi du 30 avril 1958. — Dépenses en matière d'indemnités de frais funéraires à accorder conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958.

Art. 66.04.B. — Opbrengsten van de afhouding van 0,5 pct. op de rustpensioenen, ingesteld bij artikel 7 van de wet van 30 april 1958. — Uitgaven inzake begrafenisvergoedingen toe te kennen overeenkomstig het bepaalde in artikel 6 van de wet van 30 april 1958.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	447 421	262 421	96 245	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
375 — retenues sur les pensions de retraite ...	359 000	333 000	302 176	— afhouding op rustpensioenen 375
Totaux solde et recettes.	806 421	595 421	398 421	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
411 — Non patrimoniales : transferts à l'article 66.01.A	165 000	148 000	136 000	— Niet-patrimoniale : overdrachten op artikel 66.01.A. 411
Totaux des dépenses.	165 000	148 000	136 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	641 421	447 421	262 421	Nieuw saldo 950

Art. 66.05.B. — Fonds destiné au financement partiel des Pensions (pour mémoire).

Art. 66.05.B. — Fonds bestemd voor de gedeeltelijke financiering van de Pensioenen (pro memorie).

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
— application de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 (art. 240)	—	—	—	— toepassing van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 (art. 240).
Totaux solde et recettes.	—	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
41 Transferts de revenus au pouvoir central ...	—	—	—	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 41
421 Transferts à la Sécurité sociale	—	—	—	Overdrachten aan de Sociale zekerheid ... 421
Totaux des dépenses.	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Art. 66.08.B. — Opérations résultant de la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.

Art. 66.08.B. — Verrichtingen die voortvloeiën uit de overname door de Schatkist van de rechten en de verplichtingen van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1984	1983	1982	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	— 23 896	— 719 269	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
461 Intervention du Trésor dans les soins de santé payées par l'O.S.S.O.M. (transferts de l'art. 33.21.03 — Section 31) :				Tussenkost van de Schatkist in de gezondheidszorgen betaald door de D.O.S.Z. (overdrachten van art. 33.21.03 — Sectie 31) :
— application du décret du 4 août 1959.	17 650	17 750	35 860	— toepassing van het decreet van 4 augustus 1959.
— application de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974... ..	138 200	127 300	208 155	— toepassing van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974.
461 Intervention du Trésor dans les pensions de veuves (transferts de l'art. 33.21.03 — Section 31)... ..	719 800	704 096	1 216 701	Tussenkost van de Schatkist in de weduwnpensioenen (overdrachten van art. 33.21.03 — Sectie 31).
<i>Particulières : non patrimoniales :</i>				Bijzondere : niet-patrimoniale :
111 Produits des retenues	3 450	4 500	5 587	Opbrengst van de afhoudingen 111
010 Annulations d'arrérages ordonnancés indûment après décès	3 300	3 100	4 415	Vernietigingen van termijnen ten onrechte geordonnanceerd na overlijden. 010
Totaux solde et recettes.	882 400	832 850	751 449	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
33.11 Pensions de veuves	725 000	686 200	651 037	Weduwnpensioenen 33.11
33.11 Rentes « accidents hors service » et allocations de solidarité	1 000	1 000	1 023	Renten « ongevallen buiten dienst » en solidariteitsvergoedingen. 33.11
422 Intervention de l'Etat dans les soins de santé (avances à l'O.S.S.O.M.)	156 300	145 550	123 000	Tussenkost van de Staat in de geneeskundige zorgen (voorschotten aan de D.O.S.Z.). 422
111 Remboursements de retenues	100	100	285	Terugstortingen van inhoudingen 111
Totaux des dépenses.	882 400	832 850	775 345	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	— 23 896	Nieuw saldo 950

ANNEXES

TABLEAU I

Evolution des dépenses en matière de pensions de retraite

(En milliers de francs)

CATEGORIES DE PENSIONS — CATEGORIEEN DER PENSIOENEN	1974	1975	1976
A. — Personnel de l'Etat et assimilé. — <i>Rijkspersoneel en gelijkgestelden</i>	5 927 004	7 403 068	8 823 501
B. — Ministres des cultes. — <i>Bedienaars der erediensten</i>	240 617	278 954	310 956
C. — Armée et Gendarmerie. — <i>Leger en Rijkswacht</i>	6 709 081	7 958 188	8 880 101
D. — Enseignement subventionné. — <i>Gesubsidieerd onderwijs</i>	7 979 401	9 685 258	11 098 091
E. — Caisse des ouvriers de l'Etat ⁽¹⁾ . — <i>Rijkswerkliedenkas</i> ⁽¹⁾	679 924	419 171	—
F. — Anciens cadres d'Afrique. — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	1 059 823	1 220 495	1 331 656
G. — Parastataux (loi du 28 avril 1958). — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i> ...	142 740	251 722	330 202
Totaux. — <i>Totalen</i>	22 738 590	27 216 856	30 774 507

⁽¹⁾ La Caisse des ouvriers de l'Etat a été supprimée le 1^{er} juillet 1975. Ces pensions sont, depuis cette date, reprises sous A.⁽²⁾ Y compris les dépenses imputées à charge du Fonds des pensions de survie.

TABLEAU II

Evolution du nombre des pensions de retraite

(Situation au 1^{er} juillet)

CATEGORIES DE PENSIONS — CATEGORIEEN DER PENSIOENEN	1974	1975	1976
Pensions de retraite. — <i>Rustpensioenen</i>			
A. — Personnel de l'Etat et assimilé. — <i>Rijkspersoneel en gelijkgestelden</i>	20 645	24 598	25 877
B. — Ministres des cultes. — <i>Bedienaars der erediensten</i>	1 349	1 344	1 370
C. — Armée et Gendarmerie. — <i>Leger en Rijkswacht</i>	31 000	31 377	32 022
D. — Enseignement subventionné. — <i>Gesubsidieerd onderwijs</i>	28 977	29 920	30 829
E. — Caisse des ouvriers de l'Etat ⁽²⁾ . — <i>Rijkswerkliedenkas</i> ⁽²⁾	5 014	—	—
F. — Anciens cadres d'Afrique. — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	5 795	5 821	5 846
G. — Parastataux (loi du 28 avril 1958). — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i> ...	622	864	1 062
Totaux. — <i>Totalen</i>	93 402	93 924	97 006

⁽¹⁾ Estimation.⁽²⁾ La Caisse des ouvriers de l'Etat a été supprimée le 1^{er} juillet 1975. Ces pensions sont, depuis cette date, reprises sous A.

TABEL I

Evolutie van de uitgaven inzake rustpensioenen

(In duizendtallen frank)

1977	1978	1979	1980 ⁽²⁾	1981 ⁽²⁾	1982 ⁽²⁾	1983 ⁽²⁾	1984
10 107 837	11 449 297	13 042 479	15 180 295	17 309 285	19 306 955	21 400 000	23 308 000
337 459	369 496	396 371	413 134	499 442	539 054	583 000	616 500
9 879 506	10 454 971	11 964 521	13 340 409	15 213 300	16 878 594	18 322 000	19 370 000
12 310 570	13 604 269	14 860 520	16 543 496	18 512 588	20 454 191	22 200 000	23 800 000
—	—	—	—	—	—	—	—
1 443 835	1 505 383	1 540 610	1 632 326	1 732 657	1 808 983	1 895 000	1 960 000
• 426 603	533 022	666 284	838 423	1 120 611	1 309 646	1 572 000	1 820 000
34 505 810	37 916 438	42 470 785	47 948 083	54 387 883	60 297 423	65 972 000	70 874 500

⁽¹⁾ De Rijkswerkliefdenkas werd op 1 juli 1975 afgeschaft. Deze pensioenen zijn vanaf die datum onder A hernomen.⁽²⁾ Met inbegrip van de uitgaven ten laste van het Fonds voor weduwen- en wezenpensioenen.

TABEL II

Evolutie van het aantal rustpensioenen

(Toestand op 1 juli)

1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984 ⁽¹⁾
27 558	29 706	31 961	34 875	37 108	39 428	41 845	44 800
1 393	1 456	1 473	1 489	1 530	1 557	1 587	1 610
32 376	32 654	32 908	33 717	34 979	36 315	37 519	38 700
32 030	33 692	35 190	36 671	38 169	39 730	41 121	43 400
—	—	—	—	—	—	—	—
5 866	5 835	5 782	5 737	5 715	5 726	5 756	5 775
1 320	1 519	1 809	2 128	2 469	2 827	3 212	3 600
100 543	104 862	109 123	114 617	119 970	125 583	131 040	137 885

⁽¹⁾ Schatting.⁽²⁾ De Rijkswerkliefdenkas werd op 1 juli 1975 afgeschaft. Deze pensioenen zijn vanaf die datum onder A hernomen.

TABLEAU III

Répartition du nombre des pensions de retraite suivant l'année de naissance du bénéficiaire

(Situation au 1^{er} juillet 1983)

PENSIONS DE RETRAITE

Année de naissance — Geboortjaar	Ministères — Ministeries		Magistrature et corps spéciaux — Magistratuur en speciale korpsen		Avoués — Pleitbezorgers		Enseignement de l'Etat — Rijksonderwijs		Postes — Posterijen		Ministres des cultes — Bedienaars der erediensten	
	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V
1882 et avant/en voor ...	2	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—
1883	1	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—
1884	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
1885	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	—
1886	2	—	—	—	—	—	—	2	3	—	2	—
1887	8	—	—	—	—	—	4	4	1	—	1	—
1888	8	1	1	—	—	—	—	—	5	—	4	—
1889	19	5	4	—	—	—	2	3	10	—	1	—
1890	18	3	—	—	—	—	9	3	10	1	5	—
1891	30	5	2	—	—	—	9	7	19	1	7	—
1892	41	4	8	—	—	—	5	17	23	3	6	—
1893	70	3	9	—	—	—	16	5	26	5	10	—
1894	80	5	6	—	—	—	26	18	43	4	22	—
1895	65	6	8	—	—	—	29	15	51	7	15	—
1896	97	12	12	1	—	—	39	22	34	12	20	—
1897	124	14	18	1	1	—	45	23	40	7	16	—
1898	133	17	11	—	—	—	57	24	32	6	33	—
1899	136	32	20	4	1	—	62	34	47	10	33	—
1900	167	44	21	2	2	—	97	42	54	14	39	—
1901	224	52	33	2	2	—	96	46	77	19	46	—
1902	263	29	28	4	1	—	121	62	114	22	52	—
1903	323	47	20	6	—	—	121	69	103	12	61	—
1904	399	42	40	6	1	—	103	89	111	16	62	1
1905	410	49	37	1	1	1	130	86	115	28	68	—
1906	464	51	29	1	2	—	150	120	150	35	67	—
1907	541	62	53	3	1	—	196	143	182	40	79	—
1908	548	68	54	4	—	—	210	132	216	30	107	—
1909	627	71	65	2	5	—	244	169	267	46	95	—
1910	658	73	71	8	—	—	234	159	330	49	102	—
1911	692	89	83	2	1	—	234	199	373	73	86	—
1912	744	103	101	7	1	1	297	195	493	101	110	—
1913	939	105	92	8	1	1	339	245	466	97	89	—
1914	1'001	130	76	7	5	—	424	282	435	70	83	—
1915	914	80	58	5	1	1	357	239	323	50	80	—
1916	733	68	50	4	1	—	339	250	285	39	60	—
1917	672	83	57	4	1	—	298	250	241	49	50	—
1918	496	76	42	5	—	—	287	217	233	48	14	—
1919	529	80	47	2	1	—	321	291	387	67	8	—
1920	721	148	59	6	1	—	456	476	590	76	22	—
1921	609	136	55	9	—	—	422	420	563	64	9	—
1922	416	142	59	8	1	—	344	376	312	68	5	—
1923	199	99	20	5	2	—	210	338	146	57	6	—
1924	64	56	8	3	—	1	164	233	57	41	3	—
1925	42	64	4	1	2	—	116	240	50	30	2	—
1926	39	61	7	6	—	—	79	187	54	36	3	—

TABEL III

Verdeling van het aantal rustpensioenen naar het geboortjaar van de gerechtigde

(Toestand op 1 juli 1983)

RUSTPENSIOENEN

Armée et Gendarmerie — Leger en Rijkswacht		Enseignement communal et provincial — Gemeentelijk en provinciaal onderwijs		Enseignement libre subventionné — Gesubsidieerd vrij onderwijs		Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kader in Afrika		Parastataux (loi du 28 avril 1958) — Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)		Totaux — Totalen	
H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V
1	—	1	2	—	1	—	—	—	—	6	3
—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	2	4
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2
4	—	2	7	1	2	—	—	—	—	12	9
4	—	3	5	—	4	2	—	—	—	16	11
8	—	3	13	1	4	1	—	—	—	27	21
187	—	12	18	1	3	1	—	—	—	50	22
17	—	7	26	2	16	2	—	1	—	65	50
24	—	15	31	2	18	—	—	1	—	84	56
60	—	17	49	3	15	—	1	—	—	147	78
64	—	25	60	3	32	2	—	3	—	180	116
120	—	34	65	9	44	2	1	—	—	296	123
133	—	50	69	13	70	9	—	1	1	383	167
107	—	59	111	25	67	5	1	6	—	370	207
150	—	85	137	30	93	10	—	1	—	478	277
162	—	101	161	42	122	13	1	5	—	567	329
164	—	138	168	46	140	17	1	1	1	632	357
174	—	128	190	64	178	22	1	8	2	695	451
242	—	149	237	79	217	34	—	7	—	891	557
290	—	170	290	97	236	32	—	8	1	1 075	646
293	—	178	297	113	281	47	—	13	4	1 223	699
260	—	174	254	106	326	48	2	23	2	1 239	718
311	—	212	278	162	311	65	—	33	7	1 479	748
369	—	232	331	125	407	48	—	42	9	1 577	912
436	—	287	367	198	432	50	1	39	9	1 872	1 016
538	—	336	402	218	483	56	—	59	7	2 259	1 140
640	—	329	412	253	532	60	—	69	11	2 486	1 191
755	—	326	387	232	523	53	—	79	20	2 748	1 218
950	—	263	317	257	509	73	—	76	14	3 014	1 129
910	—	265	260	248	474	73	—	117	23	3 082	1 120
1 100	—	287	274	260	487	86	—	142	29	3 621	1 197
1 359	—	291	275	301	531	116	1	138	29	4 131	1 292
1 411	—	337	328	324	566	100	1	147	44	4 343	1 428
1 312	—	341	314	359	533	115	2	153	41	4 013	1 265
1 265	—	310	310	325	515	109	4	139	50	3 616	1 240
1 156	—	290	308	321	478	123	4	137	48	3 346	1 224
1 146	—	286	270	286	450	126	5	111	45	3 027	1 116
1 493	—	363	386	344	594	186	2	120	68	3 799	1 490
1 806	—	420	467	454	671	313	5	136	78	4 978	1 927
1 650	—	385	438	435	689	340	11	129	90	4 597	1 857
1 438	—	344	391	323	563	336	7	105	79	3 683	1 634
1 496	—	289	323	216	399	311	12	53	49	2 948	1 282
1 629	—	245	317	157	345	327	9	11	35	2 665	1 040
1 715	—	200	274	150	300	310	12	15	12	2 606	933
1 723	—	180	247	104	246	305	14	11	22	2 505	819

Année de naissance — Geboortejaar	Ministères — Ministeries		Magistrature et corps spéciaux — Magistratuur en speciale korpsen		Avoués — Pleitbezorgers		Enseignement de l'Etat — Rijksonderwijs		Postes — Posterijen		Ministres des cultes — Bedienaars der erediensten		
	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	
1927	33	55	3	2	1	—	42	210	50	39	1	—	
1928	26	50	5	4	—	—	29	112	36	37	1	—	
1929	28	34	—	1	—	—	17	90	32	29	—	—	
1930	16	31	1	2	—	—	11	74	32	27	—	—	
1931	22	24	1	1	1	—	9	70	22	50	—	—	
1932	9	15	3	2	1	—	7	66	14	16	—	—	
1933	18	12	—	—	—	—	8	62	19	19	—	—	
1934	13	10	—	2	—	—	13	50	17	22	—	—	
1935	17	8	2	1	—	—	6	55	11	12	—	—	
1936	12	6	3	1	—	—	4	47	16	19	—	—	
1937	5	13	—	1	—	—	4	52	11	16	—	—	
1938	8	10	—	2	—	—	3	34	12	20	1	—	
1939	7	12	1	—	—	—	7	29	9	13	—	—	
1940	8	12	—	—	—	—	4	31	17	16	—	—	
1941	7	10	—	—	—	—	2	14	6	8	—	—	
1942	9	8	1	2	—	—	4	13	9	12	—	—	
1943	11	12	—	—	—	—	2	18	8	20	—	—	
1944	7	11	—	2	—	—	1	13	11	18	—	—	
1945	5	12	—	2	—	—	1	9	8	14	—	—	
1946	6	15	2	2	—	—	2	10	8	13	—	—	
1947	9	19	—	—	—	—	—	13	8	13	—	—	
1948	5	12	—	—	—	—	—	4	10	13	—	—	
1949	8	16	2	1	—	—	1	4	5	10	—	—	
1950	11	5	1	2	—	—	2	3	5	12	—	—	
1951	3	12	—	1	—	—	1	2	4	10	—	—	
1952	2	7	—	2	—	—	—	2	8	8	—	—	
1953	3	4	—	—	—	—	—	5	6	11	—	—	
1954	3	5	—	—	—	—	—	3	6	2	—	—	
1955	1	2	—	—	—	—	—	—	3	4	—	—	
1956	1	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	
1957	4	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	
1958	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1959	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1961	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1962	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1963	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Total. — Totaal	14 588	2 655	1 393	160	38	5	6 874	6 831	7 481	1 820	1 586	1	
Total du groupe — Totaal van de groep	17 243		1 553		43		13 705		9 301		1 587		

Armée et Gendarmerie — Leger en Rijkswacht		Enseignement communal et provincial — Gemeentelijk en provinciaal onderwijs		Enseignement libre subventionné — Gesubsidieerd vrij onderwijs		Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kader in Afrika		Parastataux (loi du 28 avril 1958) — Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)		Totaux — Totalen	
H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V
1 346	—	132	221	71	211	286	9	8	24	1 973	771
944	—	80	183	44	164	299	8	9	20	1 473	578
994	—	69	174	28	137	225	13	9	10	1 402	488
919	—	53	120	31	139	248	6	5	10	1 318	459
927	—	44	121	20	126	203	8	7	5	1 256	385
668	—	35	111	15	106	140	6	2	9	894	331
533	—	4	41	10	52	116	12	6	4	714	198
437	—	8	39	6	42	85	8	3	4	582	173
340	—	4	17	10	42	38	8	1	3	429	151
181	—	3	25	10	66	10	9	4	3	243	176
163	—	5	23	7	54	4	5	2	1	201	165
122	—	4	33	6	54	2	2	4	8	162	163
83	—	2	21	5	52	—	—	2	6	116	133
55	—	8	14	5	40	—	—	1	3	98	116
50	—	2	11	2	44	—	—	2	4	71	91
42	—	—	17	2	35	—	—	1	4	68	91
30	—	2	6	2	29	—	—	1	2	56	87
20	—	1	10	1	22	—	—	4	6	45	82
20	—	—	6	—	28	—	—	2	3	36	74
22	—	—	4	2	18	—	—	1	9	43	71
35	—	1	5	1	13	—	—	2	5	56	68
48	1	1	6	—	7	—	—	2	3	66	46
51	1	1	2	—	2	—	—	1	3	69	39
81	—	—	1	—	4	—	—	—	2	100	29
104	3	—	1	—	3	—	—	3	6	115	38
98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	108	19
90	—	—	—	—	—	—	—	—	1	996	21
53	2	—	—	—	1	—	—	—	1	62	12
31	—	—	—	—	—	—	—	—	1	35	7
30	1	—	—	—	—	—	—	—	—	31	4
27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32	1
18	—	—	—	—	1	—	—	—	—	19	1
17	2	—	—	—	—	—	—	—	—	17	2
12	1	—	—	—	—	—	—	—	—	12	1
8	1	—	—	—	—	—	—	—	—	8	1
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—
1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
37 506	13	8 628	11 126	6 967	14 400	5 564	192	2 221	991	92 846	38 194
37 519		19 754		21 367		5 756		3 212		131 040	

TABLEAU IV

Répartition du nombre des pensions de retraite suivant le montant mensuel

(Situation au 1^{er} juillet 1983)

Montants mensuels des pensions ⁽¹⁾ — <i>Maandbedrag der pensioenen</i> ⁽¹⁾	Ministères — <i>Ministeries</i>		Magistrature et corps spéciaux — <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>		Avoués ⁽²⁾ — <i>Pleitbezorgers</i> ⁽²⁾		Enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijs</i>		Postes — <i>Posterijen</i>		Ministres des cultes — <i>Bedienaars der erediensten</i>	
	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V
Pensions suspendues. — <i>Geschorste pensioenen</i>	29	10	2	1	—	—	70	13	9	1	5	—
De/ Van 1 à/tot 999 F.	13	—	—	—	1	—	25	10	6	1	3	—
» 1 000 » 1 999 F.	13	1	1	—	—	—	25	15	5	2	3	—
» 2 000 » 2 999 F.	19	2	2	—	—	—	65	32	—	1	3	—
» 3 000 » 3 999 F.	2	4	1	—	—	—	74	53	2	2	7	—
» 4 000 » 4 999 F.	8	9	—	—	—	—	96	56	2	5	10	—
» 5 000 » 5 999 F.	14	16	1	1	—	—	85	90	6	8	1	—
» 6 000 » 6 999 F.	40	37	1	1	—	—	87	88	3	18	15	—
» 7 000 » 7 999 F.	43	38	3	—	—	—	113	108	8	17	8	—
» 8 000 » 8 999 F.	41	35	1	2	—	—	89	118	8	20	23	—
» 9 000 » 9 999 F.	55	42	2	—	—	—	94	138	8	31	14	—
» 10 000 » 10 999 F.	68	34	2	1	—	—	81	131	16	28	11	—
» 11 000 » 11 999 F.	66	52	1	—	—	—	83	115	15	17	4	—
» 12 000 » 12 999 F.	85	73	2	2	—	—	72	154	13	22	8	—
» 13 000 » 13 999 F.	121	72	1	1	—	—	85	146	11	26	2	—
» 14 000 » 14 999 F.	91	58	—	1	—	—	89	129	15	33	5	—
» 15 000 » 15 999 F.	105	68	3	2	—	—	103	146	18	29	11	—
» 16 000 » 16 999 F.	138	80	2	—	—	—	77	97	17	31	6	1
» 17 000 » 17 999 F.	143	63	3	—	—	—	70	87	14	26	4	—
» 18 000 » 18 999 F.	155	112	5	2	—	—	71	311	25	75	4	—
» 19 000 » 19 999 F.	169	56	6	1	—	—	74	62	17	32	6	—
» 20 000 » 20 999 F.	184	60	3	—	—	—	66	81	22	35	10	—
» 21 000 » 21 999 F.	215	54	3	5	—	—	59	69	25	30	4	—
» 22 000 » 22 999 F.	221	102	11	4	—	—	55	72	33	124	4	—
» 23 000 » 23 999 F.	629	491	22	28	—	—	225	934	377	522	31	—
» 24 000 » 24 999 F.	256	50	5	2	—	—	44	37	62	24	91	—
» 25 000 » 25 999 F.	288	45	6	6	—	—	47	37	71	25	11	—
» 26 000 » 26 999 F.	26	49	14	—	—	—	57	39	78	19	20	—
» 27 000 » 27 999 F.	277	48	4	1	—	—	47	43	85	20	10	—
» 28 000 » 28 999 F.	286	36	3	3	—	—	54	29	90	27	13	—
» 29 000 » 29 999 F.	311	45	7	2	—	—	50	37	158	32	8	—
» 30 000 » 30 999 F.	535	84	7	5	—	—	66	56	401	42	1 090	—
» 31 000 » 31 999 F.	292	55	5	5	—	—	39	36	166	27	1	—
» 32 000 » 32 999 F.	293	51	3	2	—	—	32	33	144	35	1	—
» 33 000 » 33 999 F.	371	55	8	5	—	—	40	32	148	16	2	—
» 34 000 » 34 999 F.	319	41	8	1	—	—	42	44	431	28	2	—
» 35 000 » 35 999 F.	441	49	6	2	—	—	42	44	431	28	2	—
» 36 000 » 36 999 F.	328	40	9	—	—	—	37	43	362	33	1	—
» 37 000 » 37 999 F.	289	32	5	1	1	—	39	47	1 799	33	4	—
» 38 000 » 38 999 F.	282	43	11	2	1	—	58	55	373	35	38	—
» 39 000 » 39 999 F.	270	34	12	2	—	—	41	79	282	44	2	—
» 40 000 » 40 999 F.	325	31	8	2	—	—	43	73	149	42	—	—
» 41 000 » 41 999 F.	269	32	12	2	—	—	46	74	296	28	1	—
» 42 000 » 42 999 F.	233	25	6	3	—	—	65	108	118	23	1	—
» 43 000 » 43 999 F.	237	37	10	4	—	—	54	93	287	53	3	—
» 44 000 » 44 999 F.	351	19	5	3	—	—	69	75	103	6	—	—

TABEL VI

Verdeling van het aantal rustpensioenen volgens het maandbedrag

(Toestand op 1 juli 1983)

Armée et Gendarmerie — Leger en Rijkswacht		Enseignement communal et provincial — Gemeentelijk en provinciaal onderwijs		Enseignement libre subventionné — Gesubsidieerd vrij onderwijs		Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika		Parastataux (loi du 28 avril 1958) — Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)		Totaux — Totalen	
H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V
38	—	54	21	55	48	164	6	2	2	428	102
255	—	229	177	14	17	—	—	—	—	546	205
144	—	198	27	13	4	—	—	—	—	447	197
68	1	176	112	31	10	16	1	1	—	371	159
35	—	159	86	41	22	144	12	2	2	467	181
36	—	127	72	35	17	227	13	2	3	538	175
28	—	125	81	55	17	172	9	—	—	487	222
60	—	136	91	47	22	151	7	—	5	540	269
71	—	117	57	37	16	161	11	2	9	563	252
110	—	136	53	40	22	165	4	4	1	617	255
156	—	133	43	44	36	181	2	5	2	692	294
148	—	117	69	43	36	164	3	7	9	657	311
183	—	116	57	57	52	176	5	8	11	709	309
192	—	96	59	31	68	183	7	16	15	698	400
456	—	107	59	31	56	173	2	15	9	1 002	371
587	—	99	66	38	70	153	3	20	11	1 097	371
640	—	93	55	39	56	129	4	30	14	1 171	374
566	—	74	48	26	58	138	—	21	11	1 065	326
463	—	82	76	27	51	119	3	26	17	951	323
486	—	62	65	17	80	122	4	15	17	962	666
463	—	66	68	31	62	100	—	29	15	961	296
539	—	67	67	27	66	92	4	20	20	1 030	336
682	—	39	82	30	82	148	1	33	18	1 238	341
715	—	52	143	28	334	113	3	29	21	1 261	803
1 236	12	59	230	81	520	95	3	149	163	2 904	2 903
832	—	48	77	44	120	86	1	37	17	1 505	328
996	—	57	80	34	108	106	2	31	24	1 647	327
1 011	—	34	72	34	96	77	1	25	21	1 618	297
884	—	31	95	23	119	65	2	32	21	1 458	357
775	—	38	67	29	125	64	—	52	27	1 404	314
704	—	35	78	36	131	64	2	34	19	1 407	346
906	—	40	136	53	233	114	7	51	64	3 263	627
499	—	34	78	42	171	63	1	45	27	1 186	400
471	—	33	90	30	148	51	1	49	27	1 107	387
460	—	30	74	33	148	59	3	45	25	1 196	379
534	—	30	98	42	155	65	2	36	29	1 366	405
616	—	22	110	38	162	39	—	45	27	1 682	422
660	—	26	135	40	170	47	1	55	28	1 565	450
825	—	45	152	52	234	55	3	41	38	3 155	545
868	—	40	182	57	241	46	3	47	17	1 821	578
1 004	—	38	208	60	297	47	—	46	32	1 802	696
1 055	—	56	281	73	367	49	1	49	14	1 807	811
918	—	63	323	63	394	39	3	49	23	1 756	881
984	—	66	335	70	389	46	—	36	23	1 625	906
1 072	—	80	379	113	429	43	7	49	21	1 948	1 023
1 036	—	85	412	91	492	34	3	39	17	1 811	1 027

Montants mensuels des pensions ⁽¹⁾ — <i>Maandbedrag der pensioenen ⁽¹⁾</i>				Ministères — <i>Ministeries</i>		Magistrature et corps spéciaux — <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>		Avoués ⁽²⁾ — <i>Pleitbezorgers ⁽²⁾</i>		Enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijs</i>		Postes — <i>Posterijen</i>		Ministres des cultes — <i>Bedienaars der erediensten</i>		
				H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	
De/ Van	45 000	à/ tot	45 999 F.	160	20	12	2	—	—	49	114	128	7	1	—	
»	46 000	»	46 999 F.	173	12	3	2	1	—	54	146	87	1	—	—	
»	47 000	»	47 999 F.	211	17	14	1	1	1	89	142	83	4	—	—	
»	48 000	»	48 999 F.	159	10	6	2	—	—	73	109	61	—	2	—	
»	49 000	»	49 999 F.	147	13	13	2	1	—	100	154	24	—	—	—	
»	50 000	»	50 999 F.	140	7	9	2	—	—	92	134	17	—	1	—	
»	51 000	»	51 999 F.	154	7	16	—	—	—	102	147	20	—	1	—	
»	52 000	»	52 999 F.	144	9	20	1	—	—	270	245	20	2	—	—	
»	53 000	»	53 999 F.	149	9	14	3	—	—	97	89	5	—	31	—	
»	54 000	»	54 999 F.	130	7	15	1	—	—	86	76	15	1	—	—	
»	55 000	»	55 999 F.	128	1	19	3	1	—	116	88	14	2	27	—	
»	56 000	»	56 999 F.	186	2	16	2	—	—	87	59	28	1	—	—	
»	57 000	»	57 999 F.	92	3	15	3	1	—	213	174	15	—	2	—	
»	58 000	»	58 999 F.	116	2	20	3	1	—	122	26	21	—	1	—	
»	59 000	»	59 999 F.	121	2	16	1	—	—	59	51	36	—	1	—	
»	60 000	»	60 999 F.	91	3	15	1	—	—	58	51	32	—	2	—	
»	61 000	»	61 999 F.	101	4	13	—	—	—	63	29	27	1	2	—	
»	62 000	»	62 999 F.	85	1	28	2	—	—	148	65	21	—	—	—	
»	63 000	»	63 999 F.	123	3	27	2	—	—	79	37	49	1	1	—	
»	64 000	»	64 999 F.	84	2	15	—	—	—	91	49	36	—	—	—	
»	65 000	»	65 999 F.	105	1	11	2	1	—	62	40	8	1	—	—	
»	66 000	»	66 999 F.	77	2	7	1	—	—	88	43	11	—	—	—	
»	67 000	»	67 999 F.	91	—	24	1	2	—	75	47	13	—	—	—	
»	68 000	»	68 999 F.	77	1	15	—	—	1	65	36	7	—	—	—	
»	69 000	»	69 999 F.	98	2	12	2	—	—	92	29	10	—	—	—	
»	70 000	»	70 999 F.	61	1	11	—	—	—	56	20	5	—	—	—	
»	71 000	»	71 999 F.	71	—	9	—	—	—	66	45	15	—	—	—	
»	72 000	»	72 999 F.	68	2	17	1	—	—	66	25	16	—	—	—	
»	73 000	»	73 999 F.	86	3	15	—	—	—	271	52	8	—	—	—	
»	74 000	»	74 999 F.	178	3	20	—	1	—	81	10	3	—	—	—	
»	75 000	»	75 999 F.	63	—	10	1	—	—	47	10	5	—	—	—	
»	76 000	»	76 999 F.	78	3	6	—	—	—	22	8	4	—	—	—	
»	77 000	»	77 999 F.	78	6	17	1	—	—	26	14	8	—	—	—	
»	78 000	»	78 999 F.	133	1	14	—	1	—	43	12	3	—	—	—	
»	79 000	»	79 999 F.	65	1	9	2	1	—	89	15	9	—	—	—	
»	80 000	»	80 999 F.	83	—	8	—	—	—	32	3	7	—	—	—	
»	81 000	»	81 999 F.	81	1	10	—	—	—	41	16	4	—	—	—	
»	82 000	»	82 999 F.	63	3	15	1	—	—	50	8	5	—	—	—	
»	83 000	»	83 999 F.	42	3	6	—	—	—	19	3	—	—	3	—	
»	84 000	»	84 999 F.	93	1	7	—	3	—	11	6	4	—	—	—	
»	85 000	»	85 999 F.	30	—	17	—	—	—	16	6	1	—	—	—	
»	86 000	»	86 999 F.	42	2	17	—	—	—	14	7	4	—	1	—	
»	87 000	»	87 999 F.	35	—	4	—	—	—	20	7	2	—	—	—	
»	88 000	»	88 999 F.	42	—	2	—	—	—	61	14	1	—	—	—	
»	89 000	»	89 999 F.	30	—	9	—	—	1	10	2	1	—	—	—	
»	90 000	»	90 999 F.	21	—	9	—	—	—	13	—	—	—	—	—	
»	91 000	»	91 999 F.	32	3	8	—	—	—	13	5	1	—	—	—	
»	92 000	»	92 999 F.	36	—	4	—	1	—	27	6	3	—	—	—	
»	93 000	»	93 999 F.	28	4	4	—	—	—	16	1	3	—	1	—	
»	94 000	»	94 999 F.	22	—	3	—	—	—	6	3	3	—	—	—	
»	95 000	»	95 999 F.	20	—	1	—	—	—	5	1	1	—	—	—	
»	96 000	»	96 999 F.	30	1	8	—	—	—	2	—	1	—	—	—	
»	97 000	»	97 999 F.	44	—	5	—	—	—	3	—	4	—	—	—	
»	98 000	»	98 999 F.	31	1	3	—	—	—	15	1	4	—	—	—	
»	99 000	»	99 999 F.	101	1	5	—	—	—	1	—	—	—	—	—	

Armée et Gendarmerie — <i>Leger en Rijkswacht</i>		Enseignement communal et provincial — <i>Gemeentelijk en provinciaal onderwijs</i>		Enseignement libre subventionné — <i>Gesubsidieerd vrij onderwijs</i>		Anciens cadres d'Afrique — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>		Parastataux (loi du 28 avril 1958) — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i>		Totaux — <i>Totalen</i>	
H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V
942	—	100	413	114	507	39	2	51	20	1 596	1 085
901	—	101	530	127	896	39	3	58	8	1 544	1 598
713	—	125	400	143	569	44	5	52	5	1 475	1 144
741	—	115	322	118	320	35	3	50	11	1 360	777
651	—	132	306	149	371	35	—	49	2	1 301	848
516	—	138	304	179	358	30	4	38	5	1 160	814
451	—	137	306	189	399	34	2	32	5	1 136	866
428	—	517	558	954	1 517	44	1	30	4	2 427	2 337
310	—	237	202	284	227	33	4	44	2	1 204	536
383	—	156	178	155	191	35	4	25	—	1 000	458
339	—	147	226	154	232	37	3	31	—	1 013	555
289	—	185	166	130	159	30	2	17	2	968	393
231	—	639	310	367	21	2	21	1	1 560	1 560	989
275	—	358	210	218	317	23	—	22	3	1 177	561
184	—	297	136	184	160	23	—	16	2	937	332
188	—	254	137	188	210	22	—	16	—	871	402
163	—	177	90	126	126	18	—	21	1	711	251
170	—	254	179	263	400	27	—	14	—	1 010	647
157	—	153	61	157	110	23	—	14	1	783	215
131	—	106	42	69	28	23	—	23	—	578	121
108	—	54	44	55	28	24	1	14	—	442	117
100	—	72	43	53	18	19	—	19	—	446	107
77	—	52	27	62	31	28	—	12	1	436	107
83	—	96	36	47	22	11	2	17	—	418	98
89	—	63	32	34	26	15	—	9	—	422	91
100	—	48	19	26	12	16	—	7	—	330	52
109	—	40	17	33	14	15	—	7	—	365	76
110	—	20	13	29	11	11	—	13	2	350	54
95	—	49	40	54	34	16	—	7	—	601	129
—	101	—	14	6	11	12	16	—	4	429	31
107	—	14	6	15	13	18	1	9	—	288	31
99	—	7	7	13	14	11	—	7	1	247	33
96	—	12	3	11	10	16	—	8	—	272	34
90	—	10	10	22	23	17	1	7	—	340	47
89	—	12	2	11	12	8	1	11	—	304	33
107	—	8	3	16	10	5	—	5	—	271	16
41	—	14	15	24	46	9	—	3	—	227	78
55	—	7	4	11	—	4	—	11	—	219	16
89	—	8	1	11	3	9	—	6	—	191	10
88	—	7	2	6	2	8	—	10	—	237	11
98	—	2	1	8	3	5	—	4	—	167	10
142	—	4	1	2	2	5	—	4	—	235	12
44	—	3	7	8	4	7	—	4	—	127	18
53	—	6	6	17	11	8	—	8	1	198	32
52	—	4	—	3	2	5	—	2	—	116	5
50	—	5	1	1	—	2	—	3	—	104	1
35	—	—	1	—	1	5	—	3	—	97	10
167	—	4	4	7	3	5	—	6	—	260	13
28	—	2	1	4	1	4	—	1	—	91	3
40	—	4	—	1	—	5	—	2	—	86	3
26	—	1	1	1	—	4	—	2	—	62	2
52	—	2	—	2	—	5	—	3	—	105	1
32	—	—	—	3	—	3	—	3	—	97	—
109	—	—	1	2	—	2	—	1	—	167	3
25	—	—	—	1	—	2	—	3	—	138	1

Montants mensuels des pensions (1) Maandbedrag der pensioenen (1)	Ministères Ministeries		Magistrature et corps spéciaux Magistratuur en speciale korpsen		Avoués (2) Pleitbezorgers (2)		Enseignement de l'Etat Rijksonderwijs		Postes Posterijen		Ministres des cultes Bedienaars der erediensten		
	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	
De/Van 100 000 à/tot 100 999 F.	61	2	4	—	—	—	1	—	1	—	—	—	
» 101 000 » 101 999 F.	31	2	5	—	—	—	4	1	—	—	—	—	
» 102 000 » 102 999 F.	16	—	4	—	—	1	1	—	—	—	—	—	
» 103 000 » 103 999 F.	26	—	2	—	—	—	3	—	—	—	—	—	
» 104 000 » 104 999 F.	14	—	3	1	—	—	1	—	—	—	—	—	
» 105 000 » 105 999 F.	15	—	3	—	1	—	2	—	1	—	—	—	
» 106 000 » 106 999 F.	60	—	12	—	—	—	11	—	5	—	—	—	
» 107 000 » 107 999 F.	10	—	8	—	1	—	1	—	2	—	—	—	
» 108 000 » 108 999 F.	21	—	8	—	1	—	—	—	3	—	—	—	
» 109 000 » 109 999 F.	12	—	11	—	—	—	2	—	—	—	—	—	
» 110 000 » 110 999 F.	8	—	7	—	1	—	1	—	—	—	—	—	
» 111 000 » 111 999 F.	13	—	16	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
» 112 000 » 112 999 F.	6	—	6	1	—	—	1	—	—	—	—	—	
» 113 000 » 113 999 F.	13	—	19	—	—	—	—	—	1	—	—	—	
» 114 000 » 114 999 F.	13	—	2	—	1	—	—	—	1	—	—	—	
» 115 000 » 115 999 F.	11	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	
» 116 000 » 116 999 F.	12	—	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	
» 117 000 » 117 999 F.	11	—	12	1	—	—	—	—	—	—	—	—	
» 118 000 » 118 999 F.	10	—	5	—	—	—	1	—	1	—	—	—	
» 119 000 » 119 999 F.	12	—	6	—	—	—	2	—	—	—	—	—	
» 120 000 » 120 999 F.	2	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
» 121 000 » 121 999 F.	32	—	2	—	1	—	4	—	2	—	—	—	
» 122 000 » 122 999 F.	7	—	8	1	—	3	—	—	—	—	—	—	
» 123 000 » 123 999 F.	12	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
» 124 000 » 124 999 F.	2	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
» 125 000 » 125 999 F.	2	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
» 126 000 » 126 999 F.	6	—	5	—	—	—	2	—	—	—	—	—	
» 127 000 » 127 999 F.	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
» 128 000 » 128 999 F.	1	—	16	—	—	—	2	—	—	—	—	—	
» 129 000 » 129 999 F.	5	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
» 130 000 » 130 999 F.	6	—	17	—	—	—	1	—	1	—	—	—	
» 131 000 » 131 999 F.	3	—	10	—	1	—	1	—	—	—	—	—	
» 132 000 » 132 999 F.	1	—	4	—	—	—	2	—	1	—	—	—	
» 133 000 » 133 999 F.	4	—	4	—	—	—	2	—	—	—	—	—	
» 134 000 » 134 999 F.	2	—	14	—	—	—	7	—	—	—	—	—	
» 135 000 » 135 999 F.	2	—	7	2	1	1	12	1	—	—	—	—	
» 136 000 » 136 999 F.	14	—	241	1	8	—	146	8	1	—	3	—	
Total. — Totaal.	14 588	2 655	1 393	160	38	5	6 874	6 831	7 481	1 820	1 506	1	
Total gén. — Alg. Totaal	17 243		1 553		43		13 705		9 301		1 587		

Armée et Gendarmerie — Leger en Rijkswacht		Enseignement communal et provincial — Gemeentelijk en provinciaal onderwijs		Enseignement libre subventionné — Gesubsidieerd vrij onderwijs		Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika		Parastataux (loi du 28 avril 1958) — Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)		Totaux — Totalen	
H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V
22	—	2	—	1	—	5	—	1	—	98	2
25	—	3	—	3	—	—	—	—	—	71	3
24	—	1	—	1	—	2	—	2	—	51	1
21	—	—	—	1	—	3	—	3	—	59	—
33	—	—	3	—	4	—	2	—	—	60	1
199	—	—	1	—	1	—	—	—	—	223	—
28	—	—	—	1	—	1	—	4	—	122	—
12	—	2	—	1	—	3	—	3	—	43	—
55	—	1	—	1	—	3	—	—	—	93	—
46	—	—	—	2	—	4	—	1	1	78	1
36	—	—	—	1	—	7	—	—	—	61	—
23	—	1	—	—	—	21	1	2	—	77	1
76	—	1	—	—	1	—	—	3	—	93	2
10	—	—	—	2	—	—	—	—	—	53	—
5	—	—	—	—	—	—	—	1	—	23	—
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33	1
29	—	—	—	2	—	—	—	—	—	48	—
18	—	—	—	1	—	—	—	1	—	43	1
106	—	—	—	1	—	—	—	1	—	205	—
5	—	—	—	1	—	—	—	—	—	26	—
8	—	—	—	—	—	1	—	—	—	20	—
2	—	—	—	3	—	—	—	3	—	49	—
3	—	—	—	2	—	—	—	1	—	25	—
3	—	—	—	2	—	—	—	1	—	28	—
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—
7	—	—	—	—	1	—	—	—	—	17	1
45	—	—	—	1	—	—	—	1	—	60	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22	—
4	—	—	—	1	—	—	—	1	—	15	—
2	—	—	—	—	—	—	—	2	—	29	—
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	24	—
7	—	—	—	3	—	1	—	—	—	19	—
7	—	—	—	3	—	1	—	—	—	21	—
7	—	—	—	3	2	—	—	—	—	53	2
2	—	—	—	8	—	—	—	—	—	32	4
103	—	—	—	113	4	—	—	—	—	629	13
37 506	13	8 628	11 126	6 967	14 400	5 564	192	2 221	991	92 846	38 194
37 519		19 754		21 367		5 756		3 212		131 040	

TABLEAU V

Evolution de la charge des pensions de survie

(En milliers de francs)

CATEGORIES DE PENSIONS — CATEGORIEEN DER PENSIOENEN	1974	1975	1976
A. — Personnel de l'Etat et assimilé. — <i>Rijkspersoneel en gelijkgestelden</i>	4 439 790	5 516 931	6 451 583
B. — Armée et Gendarmerie. — <i>Leger en Rijkswacht</i>	2 482 357	2 927 279	3 229 335
C. — Caisse des ouvriers de l'Etat ⁽¹⁾ . — <i>Rijkswerkliedenkas</i> ⁽¹⁾	370 539	223 679	—
D. — Parastataux (loi du 28 avril 1958). — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i> ...	89 550	125 730	151 906
E. — Anciens cadres d'Afrique. — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	328 749	391 615	430 779
Totaux. — <i>Totalen</i>	7 710 985	9 185 234	10 263 603

⁽¹⁾ La Caisse des ouvriers de l'Etat a été supprimée le 1^{er} juillet 1975. Ces pensions sont, depuis cette date, reprises sous A.

TABLEAU VI

Evolution du nombre des pensions de survie

(Situation au 1^{er} juillet)

CATEGORIES DE PENSIONS — CATEGORIEEN DER PENSIOENEN	1974	1975	1976
A. — Personnel de l'Etat et assimilé. — <i>Rijkspersoneel en gelijkgestelden</i>	29 290	33 572	33 991
B. — Armée et Gendarmerie. — <i>Leger en Rijkswacht</i>	19 415	19 664	19 918
C. — Caisse des ouvriers de l'Etat ⁽²⁾ . — <i>Rijkswerkliedenkas</i> ⁽²⁾	4 539	—	—
D. — Parastataux (loi du 28 avril 1958). — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i> ...	666	761	824
E. — Anciens cadres d'Afrique. — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	2 053	2 074	2 112
Totaux. — <i>Totalen</i>	55 963	56 071	56 845

⁽¹⁾ Estimation.

⁽²⁾ La Caisse des ouvriers de l'Etat a été supprimée le 1^{er} juillet 1975. Ces pensions sont reprises, depuis cette date, sous A.

TABEL V

Evolutie van de last der overlevingspensioenen

(In duizendtallen frank)

1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984
7 085 840	7 649 368	8 178 893	8 973 181	9 938 273	10 787 758	11 414 000	11 918 000
3 561 026	3 783 037	4 221 894	4 684 273	5 143 763	5 572 196	5 947 000	6 190 000
—	—	—	—	—	—	—	—
178 328	212 633	247 367	289 435	331 947	371 823	413 000	447 000
474 430	508 433	539 285	577 575	633 813	683 214	718 000	756 500
11 299 624	12 153 471	13 187 439	14 524 464	16 047 796	17 414 991	18 492 000	19 311 500

(¹) De Rijkswerkliedenkas werd op 1 juli 1975 afgeschaft. Deze pensioenen zijn vanaf die datum onder A hernomen.

TABEL VI

Evolutie van het aantal overlevingspensioenen

(Toestand op 1 juli)

1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984(¹)
34 587	35 213	35 832	36 471	37 098	37 618	38 062	38 650
20 140	20 245	20 455	20 723	20 852	20 855	20 965	21 070
—	—	—	—	—	—	—	—
907	997	1 092	1 190	1 258	1 315	1 388	1 450
2 134	2 146	2 204	2 203	2 232	2 245	2 245	2 290
57 768	58 601	59 583	60 587	61 440	62 033	62 660	63 460

(¹) Schatting.

(²) De Rijkswerkliedenkas werd op 1 juli 1975 afgeschaft. Deze pensioenen zijn vanaf die datum onder A hernomen.

TABLEAU VII

Répartition du nombre des pensions de survie suivant l'année de naissance du bénéficiaire

(Situation au 1^{er} juillet 1983)

PENSIONS DE SURVIE AUX AYANTS DROIT DU PERSONNEL

Année de naissance — <i>Geboortjaar</i>	Ministères — <i>Ministeries</i>	Magistrature et corps spéciaux — <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>	Armée et Gendarmerie — <i>Leger en Rijkswacht</i>	Enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijs</i>	Enseignement provincial et communal — <i>Provinciaal- en gemeentelijk onderwijs</i>
1882 et avant/ <i>en voor</i>	6	—	8	1	—
1883	3	1	1	1	1
1884	8	1	4	1	—
1885	6	1	4	—	1
1886	16	2	14	1	7
1887	22	6	23	4	11
1888	27	4	25	7	15
1889	37	5	40	13	21
1890	57	7	59	16	36
1891	81	8	83	19	50
1892	97	5	137	26	61
1893	139	6	210	16	66
1894	149	19	240	37	90
1895	174	21	300	36	112
1896	232	27	357	69	137
1897	274	25	427	53	162
1898	300	27	503	81	178
1899	334	22	515	62	202
1900	343	29	588	78	216
1901	391	39	619	83	206
1902	429	44	629	103	258
1903	434	35	638	114	248
1904	423	28	592	112	234
1905	437	31	538	106	224
1906	458	24	536	130	212
1907	486	35	595	121	250
1908	435	33	600	139	237
1909	452	46	642	112	213
1910	454	27	675	144	175
1911	420	40	637	120	220
1912	390	33	744	149	209
1913	406	45	711	144	168
1914	405	39	749	159	141
1915	338	43	604	139	140
1916	278	23	481	80	108
1917	225	22	422	66	77
1918	231	26	384	66	91
1919	272	18	532	92	107
1920	375	39	631	140	109
1921	342	20	543	136	125
1922	267	35	577	119	100
1923	288	23	385	113	114
1924	244	23	377	84	96
1925	270	24	362	101	67
1926	207	24	348	65	46

TABEL VII

Verdeling van het aantal overlevingspensioenen volgens het geboortejaar van de gerechtigde

(Toestand op 1 juli 1983)

OVERLEVINGSPENSIOENEN AAN DE RECHTHEBBENDEN VAN HET PERSONEEL

Enseignement libre subventionné — Gesubsidieerd vrij onderwijs	Postes — Posterijen	Autres régies (R.T.T., R.V.A.) — Overige regieën (R.T.T., R.L.W.)	Parastataux (loi du 28 avril 1958) — Parastatalen (wet van 28 april 1958)	Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika	Totaux — Totalen
1	—	—	—	1	17
—	2	—	—	—	9
—	1	2	—	1	18
—	1	2	—	—	15
—	7	2	—	4	53
—	16	2	—	3	87
2	19	5	3	3	110
4	22	7	1	5	155
2	29	12	—	13	231
7	37	22	1	8	316
9	56	21	5	8	425
17	81	30	4	14	583
20	78	43	9	20	705
21	81	53	3	24	825
25	122	75	10	21	1 075
30	107	75	7	38	1 198
34	125	73	9	31	1 361
54	132	103	16	41	1 481
54	156	104	10	57	1 635
72	154	99	22	62	1 747
64	151	127	17	75	1 897
74	169	131	25	66	1 934
76	168	131	23	64	1 851
85	183	135	32	75	1 846
89	187	136	37	75	1 884
98	189	157	41	71	2 043
99	180	155	41	68	1 987
90	222	167	39	63	2 046
104	237	145	45	73	2 079
94	236	153	46	60	2 026
96	242	155	53	53	2 124
105	218	117	57	62	2 087
99	239	125	51	67	2 074
77	156	131	48	51	1 727
67	142	69	31	35	1 314
45	109	67	36	43	1 112
50	85	58	45	30	1 066
55	128	99	48	37	1 388
66	148	110	58	70	1 746
90	144	109	53	59	1 621
72	148	107	48	66	1 539
71	129	96	48	67	1 334
53	110	82	45	54	1 168
44	104	80	39	61	1 152
36	94	72	34	59	985

Année de naissance — Geboortjaar	Ministères — Ministeries	Magistrature et corps spéciaux — Magistratuur en speciale korpsen	Armée et Gendarmerie — Leger en Rijkswacht	Enseignement de l'Etat — Rijksonderwijs	Enseignement provincial et communal — Provinciaal- en gemeentelijk onderwijs
1927	197	12	322	50	61
1928	161	12	270	80	52
1929	155	18	268	47	39
1930	117	11	238	64	31
1931	133	6	229	66	45
1932	93	10	186	58	37
1933	71	9	169	40	18
1934	62	9	145	32	19
1935	61	7	127	47	29
1936	62	6	104	32	16
1937	36	3	105	33	29
1938	44	3	83	26	19
1939	35	5	60	24	17
1940	35	2	50	26	16
1941	18	1	39	17	12
1942	28	1	24	20	8
1943	21	2	34	16	10
1944	17	—	33	13	11
1945	15	1	28	12	8
1946	10	3	37	12	10
1947	14	1	21	12	11
1948	16	—	29	7	7
1949	15	1	35	3	2
1950	15	—	21	4	5
1951	8	1	17	2	4
1952	11	2	23	1	2
1953	13	—	14	3	3
1954	11	—	13	1	—
1955	7	—	20	—	2
1956	5	—	14	—	1
1957	—	—	9	—	3
1958	4	1	9	—	—
1959	5	1	9	1	—
1960	8	—	14	3	3
1961	6	1	7	—	4
1962	6	—	10	1	1
1963	4	1	10	3	1
1964	9	1	7	4	2
1965	7	—	13	3	6
1966	4	1	4	3	3
et après/ en later	13	2	26	7	4
Totaux. — Totalen.	13 214	1 169	20 965	4 231	6 092

Enseignement libre subventionné — <i>Gesubsidieerd vrij onderwijs</i>	Postes — <i>Posterijen</i>	Autres régions (R.T.T., R.V.A.) — <i>Overige regioën (R.T.T., R.L.W.)</i>	Parastataux (loi du 28 avril 1958) — <i>Parastatalen (wet van 28 april 1958)</i>	Anciens cadres d'Afrique — <i>Gewezen kader in Afrika</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
46	94	66	35	54	937
40	81	55	27	56	834
39	69	52	29	47	763
26	74	51	26	31	669
25	60	46	18	32	660
26	55	27	16	33	541
15	41	25	8	19	415
28	31	23	8	19	376
24	34	25	5	20	379
30	29	9	9	14	311
24	19	11	3	9	272
31	30	9	7	6	258
29	22	12	5	5	214
22	21	11	4	6	193
9	29	9	2	3	139
18	17	8	3	4	131
21	20	10	3	3	140
18	13	13	—	1	119
12	13	16	1	1	107
12	19	12	6	—	121
8	16	9	1	1	94
5	10	8	9	2	93
8	15	8	2	1	90
4	12	6	5	—	72
4	9	4	1	—	50
2	11	3	—	1	56
7	8	5	1	—	54
1	11	2	1	—	40
4	10	6	—	2	51
—	5	2	1	1	29
1	2	1	—	1	17
—	4	3	1	1	23
3	2	1	—	4	26
3	2	3	2	2	40
—	3	1	1	4	27
3	7	—	—	—	28
—	2	—	4	2	27
3	4	—	1	1	32
2	9	1	—	—	41
1	5	2	1	—	24
8	18	10	2	1	91
2 813	6 280	4 263	1 388	2 245	62 660

TABLEAU VIII

Répartition du nombre des pensions de survie suivant le montant mensuel

(Situation au 1^{er} juillet 1983)

PENSIONS DE SURVIE AUX AYANTS DROIT DU PERSONNEL

Montants mensuels des pensions ⁽¹⁾ — <i>Maandbedragen der pensioenen</i> ⁽¹⁾	Ministères — <i>Ministeries</i>	Magistrature et corps spéciaux — <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>	Armée et Gendarmerie — <i>Leger en Rijkswacht</i>	Enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijs</i>	Enseignement provincial et communal — <i>Provinciaal- en gemeentelijk onderwijs</i>
Pensions suspendues. — <i>Geschorste pensioenen</i>	82	8	99	104	252
De/ Van 1 à/ tot 999 F	9	—	116	35	202
» 1 000 » 1 999 F	8	—	128	93	212
» 2 000 » 2 999 F	15	1	123	114	204
» 3 000 » 3 999 F	16	—	168	95	186
» 4 000 » 4 999 F	25	—	155	94	181
» 5 000 » 5 999 F	22	1	124	68	153
» 6 000 » 6 999 F	29	1	93	62	138
» 7 000 » 7 999 F	51	3	94	77	101
» 8 000 » 8 999 F	155	5	109	107	100
» 9 000 » 9 999 F	376	17	159	135	93
» 10 000 » 10 999 F	469	8	583	134	96
» 11 000 » 11 999 F	468	7	662	94	80
» 12 000 » 12 999 F	459	13	461	81	80
» 13 000 » 13 999 F	465	8	558	88	82
» 14 000 » 14 999 F	466	15	654	68	70
» 15 000 » 15 999 F	428	13	849	87	90
» 16 000 » 16 999 F	461	10	993	82	75
» 17 000 » 17 999 F	477	7	1 216	86	89
» 18 000 » 18 999 F	570	13	902	95	111
» 19 000 » 19 999 F	621	15	498	107	144
» 20 000 » 20 999 F	566	8	467	92	111
» 21 000 » 21 999 F	1 151	25	1 097	110	167
» 22 000 » 22 999 F	400	9	648	101	109
» 23 000 » 23 999 F	390	14	717	66	100
» 24 000 » 24 999 F	368	14	1 069	78	121
» 25 000 » 25 999 F	249	8	872	78	108
» 26 000 » 26 999 F	190	12	1 194	65	133
» 27 000 » 27 999 F	205	15	853	59	100
» 28 000 » 28 999 F	209	13	1 031	66	114
» 29 000 » 29 999 F	224	16	811	85	110
» 30 000 » 30 999 F	414	28	794	130	220
» 31 000 » 31 999 F	175	15	261	83	160
» 32 000 » 32 999 F	204	16	236	78	214
» 33 000 » 33 999 F	140	18	269	79	173
» 34 000 » 34 999 F	137	23	182	81	186
» 35 000 » 35 999 F	111	23	132	91	236
» 36 000 » 36 999 F	132	22	104	83	202
» 37 000 » 37 999 F	105	35	91	65	183
» 38 000 » 38 999 F	164	38	109	52	219
» 39 000 » 39 999 F	141	23	109	67	98
» 40 000 » 40 999 F	92	32	84	50	106
» 41 000 » 41 999 F	104	38	87	49	64
» 42 000 » 42 999 F	86	47	71	49	50
» 43 000 » 43 999 F	89	26	51	55	17
» 44 000 » 44 999 F	108	29	59	47	11
» 45 000 » 45 999 F	76	25	57	28	8

TABEL VIII

Verdeling van het aantal overlevingspensioenen volgens het maandbedrag

(Toestand op 1 juli 1983)

OVERLEVINGSPENSIOENEN AAN DE RECHTHEBBENDEN VAN HET PERSONEEL

Enseignement libre subventionné — Gesubsidieerd vrij onderwijs	Postes — Posterijen	Autres régies (R.T.T., R.V.A.) — Overige regieën (R.T.T., R.L.W.)	Parastataux (loi du 28 avril 1958) — Parastatalen (wet van 28 april 1958)	Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika.	Totaux — Totalen
29	51	35	9	25	694
11	1	2	—	5	381
26	2	4	—	5	478
38	6	2	2	9	514
36	10	3	1	13	528
39	13	10	4	20	541
42	14	13	1	34	472
31	18	14	8	28	422
38	34	22	3	29	452
24	54	54	8	257	873
25	140	83	53	37	1 118
26	193	105	77	46	1 737
36	198	112	61	52	1 770
23	172	86	47	39	1 461
29	188	117	50	39	1 624
37	169	106	61	43	1 689
43	169	125	64	29	1 897
59	227	170	45	45	2 167
67	214	170	48	57	2 431
59	299	370	45	67	2 531
98	377	170	58	90	2 178
81	630	220	54	55	2 284
106	989	394	44	96	4 179
90	230	144	50	65	1 846
87	289	245	35	64	2 007
116	255	140	39	56	2 256
83	329	100	34	51	1 912
78	163	115	33	46	2 029
76	137	119	39	37	1 640
70	92	128	28	37	1 788
87	75	208	24	27	1 667
162	193	132	47	72	2 192
106	43	56	29	42	970
120	39	123	24	31	1 085
115	32	25	20	33	904
116	17	18	19	23	802
97	25	22	18	29	784
61	16	16	16	34	686
65	9	13	14	33	613
68	19	58	16	32	775
41	10	13	14	36	552
34	7	22	17	34	478
25	11	22	7	37	444
38	15	4	16	19	395
11	26	13	16	23	327
8	2	7	16	23	310
8	15	8	9	19	260

Montants mensuels des pensions ⁽¹⁾ — Maandbedragen der pensioenen ⁽¹⁾			Ministères — Ministeries	Magistrature et corps spéciaux — Magistratuur en speciale korpsen	Armée et Gendarmerie — Leger en Rijkswacht	Enseignement de l'Etat — Rijksonderwijs	Enseignement provincial et communal — Provinciaal- en gemeentelijk onderwijs
De/ Van	46 000 à/ tot	46 999 F	120	26	35	35	6
»	47 000 »	47 999 F	58	18	40	32	2
»	48 000 »	48 999 F	66	13	34	21	3
»	49 000 »	49 999 F	64	25	39	37	2
»	50 000 »	50 999 F	156	16	39	9	3
»	51 000 »	51 999 F	68	11	39	22	—
»	52 000 »	52 999 F	51	23	36	27	3
»	53 000 »	53 999 F	104	20	30	32	2
»	54 000 »	54 999 F	49	23	38	30	4
»	55 000 »	55 999 F	43	15	38	9	1
»	56 000 »	56 999 F	27	17	41	13	2
»	57 000 »	57 999 F	68	11	24	13	—
»	58 000 »	58 999 F	24	16	20	9	—
»	59 000 »	59 999 F	25	6	27	12	—
»	60 000 »	60 999 F	24	16	25	6	1
»	61 000 »	61 999 F	25	14	23	3	2
»	62 000 »	62 999 F	23	10	34	9	—
»	63 000 »	63 999 F	20	12	26	10	—
»	64 000 »	64 999 F	30	7	25	7	1
»	65 000 »	65 999 F	25	14	31	4	—
»	66 000 »	66 999 F	18	9	15	7	—
»	67 000 »	67 999 F	56	8	13	9	—
»	68 000 »	68 999 F	12	9	10	3	—
»	69 000 »	69 999 F	26	7	—	1	—
»	70 000 »	70 999 F	7	15	5	6	1
»	71 000 »	71 999 F	47	8	8	9	—
»	72 000 »	72 999 F	6	8	10	2	—
»	73 000 »	73 999 F	9	14	10	8	—
»	74 000 »	74 999 F	10	6	10	1	—
»	75 000 »	75 999 F	6	7	12	4	—
»	76 000 »	76 999 F	25	4	7	2	—
»	77 000 »	77 999 F	1	4	—	8	—
»	78 000 »	78 999 F	1	3	2	4	—
»	79 000 »	79 999 F	4	10	—	3	—
»	80 000 »	80 999 F	3	3	3	5	—
»	81 000 »	81 999 F	9	2	16	34	—
»	82 000 »	82 999 F	—	5	—	—	—
»	83 000 »	83 999 F	—	7	—	—	—
»	84 000 »	84 999 F	2	3	—	—	—
»	85 000 »	85 999 F	—	2	—	1	—
»	86 000 »	86 999 F	1	—	—	—	—
»	87 000 »	87 999 F	—	—	—	—	—
»	88 000 »	88 999 F	—	—	—	—	—
»	89 000 »	89 999 F	—	2	1	1	—
»	90 000 »	90 999 F	—	—	—	—	—
»	91 000 »	91 999 F	—	—	—	—	—
»	92 000 »	92 999 F	—	2	—	—	—
»	93 000 »	93 999 F	—	—	—	—	—
»	94 000 »	94 999 F	—	—	—	—	—
»	95 000 »	95 999 F	—	—	—	—	—
»	96 000 »	96 999 F	—	—	—	—	—
»	97 000 »	97 999 F	—	—	—	—	—
»	98 000 »	98 999 F	—	—	—	—	—
»	99 000 »	99 999 F	—	—	—	—	—
»	100 000 »	109 999 F	—	—	—	—	—
Total. — Totaal.			13 214	1 169	20 965	4 231	6 092

**Chambre
des Représentants**SESSION 1983-1984
—**BUDGET DES PENSIONS
de l'année budgétaire 1984**
—**ANNEXES**
—**INDEX**
—

	Pages
Tableau comparatif des dépenses	2
Tableau récapitulatif	10

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**ZITTING 1983-1984
—**BEGROTING VAN PENSIOENEN
voor het begrotingsjaar 1984**
—**BIJLAGEN**
—**INHOUDSOPGAVE**
—

	Blz.
Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Samenvattende tabel... ..	10

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I) (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1983 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires

11.01	Pensions de retraite civiles	21 408,0	19 637,8 (20 013,0)
11.02	Pensions de retraite des ministres des cultes	616,5	584,1 (602,0)
11.03	Pensions militaires du temps de paix	17 570,0	16 554,5 (16 568,0)
11.04	Pensions d'invalidité du temps de paix	126,5	123,2 (118,8)
11.05	Secours tenant lieu de pension	0,3	0,4 (0,5)
11.06	Pensions accordées par des lois spéciales	1,3	1,2 (1,2)
11.07	Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers :		
01.	Justice	4,8	4,8 (4,8)
02.	Intérieur... ..	1,0	1,0 (1,0)
03.	Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement ...	9,2	8,0 (8,0)
04.	Ancien Ministère des Affaires africaines	0,4	0,4 (0,4)
05.	Défense nationale	0,5	0,4 (0,4)
06.	Agriculture	0,2	0,2 (0,2)
07.	Affaires économiques	1,4	1,4 (1,4)
08.	Classes moyennes	0,1	0,1 (0,1)
10.	Emploi et Travail	1,0	1,0 (1,0)
11.	Prévoyance sociale	0,6	0,5 (0,5)
13.	Santé publique et Famille	5,5	5,1 (5,1)
14.	Finances... ..	0,8	1,0 (1,0)
15.	Services du Premier Ministre	0,1	0,1 (0,1)
16.	Education nationale et Culture française	2,0	2,0 (2,0)
17.	Education nationale et Culture néerlandaise	2,5	2,5 (2,5)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement visés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reportés du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I) (*)

1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1980	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen

14 101,3	13 803,6	140,4	15 851,9	107,5	Burgerlijke rustpensioenen	11.01
550,2	537,1	2,0	491,3	8,3	Rustpensioen van bedienaars van de erediensten	11.02
12 358,5	12 268,0	10,7	15 021,7	41,7	Militaire pensioenen van vredestdij	11.03
118,0	117,5	1,1	110,7	0,2	Invaliditeitspensioenen uit vredestdij	11.04
0,5	0,4	0,2	0,4	0,2	Als pensioen geldende hulpelden	11.05
1,2	1,2	—	1,5	—	Pensioenen verleend bij bijzondere wetten	11.06
					Voorlopige militaire pensioenen, hulpelden, rente en diverse toelagen :	11.07
4,4	4,2	0,1	4,0	0,3	01. Justitie.	
0,9	0,9	—	0,8	—	02. Binnenlandse Zaken.	
6,8	4,1	2,1	3,5	1,4	03. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.	
0,4	0,3	—	0,3	—	04. Gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken.	
—	—	—	0,5	—	05. Landsverdediging.	
0,2	0,2	—	0,2	—	06. Landbouw.	
1,4	1,3	—	1,2	—	07. Economische Zaken.	
0,1	0,1	—	—	—	08. Middenstand.	
0,8	0,7	0,1	0,1	0,8	10. Tewerkstelling en Arbeid.	
0,5	—	—	0,4	—	11. Sociale Voorzorg.	
4,5	4,0	0,3	3,8	0,3	13. Volksgezondheid en Gezin.	
0,6	0,6	—	0,6	—	14. Financiën.	
—	—	—	—	—	15. Diensten van de Eerste Minister.	
2,0	2,0	—	0,4	1,4	16. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.	
2,5	2,5	—	2,5	—	17. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.	

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begrotingen der Pensioenen.

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen van een bijzondere bepaling.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I) (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1983 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

11.08 Pensions et rentes diverses :

01. Affaires économiques	0,6	0,6 (0,6)
03. Travaux publics	—	— (—)
05. Finances... ..	0,3	0,3 (0,3)
06. Education nationale et Culture française	0,1	0,1 (0,1)
07. Education nationale et Culture néerlandaise	0,1	0,1 (0,1)
33.02 Pensions militaires d'invalidité	1 050,0	922,9 (927,0)
33.21 01. Pensions coloniales de retraite	1 960,0	1 898,3 (1 867,6)
02. Allocations familiales (personnel d'Afrique)	24,5	24,9 (24,9)
03. Pensions coloniales de survie et subsides à l'O.S.S.O.M.	907,0	858,6 (885,0)
40.01 Pensions de retraite de l'enseignement subventionné	21 850,0	20 339,5 (20 800,0)
42.13 Allocations familiales (invalides)	13,0	26,6 (41,0)
01.01 Transferts « loi du 5 août 1968 »	400,0	400,0 (400,0)
01.02 Rentes et indemnités pour les accidents du travail	277,5	412,7 (412,0)
01.03 Allocations familiales aux salariés	1 546,1	1 415,9 (1 395,9)
03.01 Restitution	3,0	2,5 (2,5)
Total pour la section 31. —		67 784,9
Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.		63 232,7 (64 089,0)

Section 32

Pensions de guerre

33.03 Pensions aux victimes de la guerre 1914-1918 ...	1 482,0	1 623,6 (1 592,0)
33.04 Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre (C.N.P.G.) — victimes civiles de la guerre ...	305,8	299,1 (307,5)
41.11 Annuités à payer par le Fonds de dotation pour le financement des pensions de la guerre... ..	1 829,0	1 756,0 (1 756,0)
33.05 Pensions aux victimes de la guerre 1940-1945 ...	11 634,0	10 737,1 (10 552,0)
33.06 Sommes à mettre à la disposition de la C.N.P.G. ...	2 408,3	2 211,6 (2 192,5)
33.26 Rentes en faveur des pêcheurs marins ...	2,8	2,5 (2,5)
⁽⁴⁾ 33.27 Accord belgo-allemand (21 septembre 1962) ...	76,9	74,8 (81,7)
⁽⁵⁾		

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.

⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁴⁾ Anciennement 41.26.⁽⁵⁾ Anciennement 41.27.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I) (*)

1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN		Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1980	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3)			
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)	(17)	(18)

Diverse pensioenen en renten: 11.08

0,6	0,4	—	0,3	—	01. Economische Zaken.	
—	—	—	0,1	—	03. Openbare Werken.	
0,3	0,3	—	0,3	—	05. Financiën.	
0,1	0,1	—	0,1	—	06. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.	
0,1	0,1	—	0,1	—	07. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.	
822,5	801,6	8,7	697,8	2,7	Militaire invaliditeitspensioenen	33.02
1 809,9	1 806,5	2,6	1 726,0	6,7	01. Koloniale rustpensioenen	33.21
26,1	18,5	—	25,6	—	02. Kinderbijslag (personeel van Afrika).	
824,3	781,7	6,4	737,6	107,5	03. Koloniale overlevingspensioenen en toelagen aan de D.V.O.S.Z.	
14 843,0	14 629,6	174,7	18 179,4	133,2	Rustpensioenen gesubsidieerd onderwijs	40.01
40,7	27,0	—	37,5	—	Kinderbijslag (invaliden)	42.13
350,0	350,0	81,8	318,3	2,6	Overdrachten « wet van 5 augustus 1968 »	01.01
420,6	397,8	1,1	292,8	—	Renten en vergoedingen voor arbeidsongevallen	01.02
1 238,1	1 162,1	—	1 050,1	—	Kinderbijslag voor loontrekkenden	01.03
2,5	1,8	2,0	0,6	1,4	Teruggaven	03.01
47 533,6	46 726,2	434,3	54 562,4	416,2	Totaal voor sectie 31. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.	

Sectie 32

Oorlogspensioenen

1 704,7	1 704,7	8,4	1 791,1	4,4	Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog 1914-1918	33.03
293,3	293,3	—	281,4	—	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen (N.K.O.P.) — burgerlijke oorlogsslachtoffers.	33.04
1 677,0	1 677,0	—	1 592,0	1 139,0	Annuïteiten te betalen door het Dotatiefonds voor de Financiering van de Oorlogspensioenen.	41.11
9 884,8	9 744,1	134,4	8 837,1	88,5	Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog 1940-1945	33.05
1 987,0	1 987,0	—	1 703,2	—	Sommen ter beschikking te stellen van de N.K.O.P.	33.06
2,0	2,0	—	1,9	—	Renten toegekend aan de zeevissers	33.26 (4)
67,7	67,7	—	65,7	—	Belgisch-Duits akkoord (21 september 1962)	33.27 (5)

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begrotingen der Pensioenen.

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(4) Vroeger 41.26.

(5) Vroeger 41.27.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I) (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1983 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

42.14	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (O.N.A.F.T.S.)	20,5	21,0 (22,1)
42.15	Sommes à mettre à la disposition de l'O.N.A.F.T.S.	15,3	14,8 (18,4)
33.07	Sommes à mettre à la disposition de la C.N.P.G. — victimes civiles de la guerre 1940-1945	63,6	57,4 (55,3)
33.41	Crédit provisionnel (victimes de la guerre)	—	— (403,0)
(4)			
33.01	Indemnisation au personnel de la coopération technique	0,2	0,2 (0,2)
Totaux pour la section 32. — Pensions de guerre.		17 838,4	16 798,1 (16 983,2)

Section 33

Pensions sociales

33.11	Contributions de l'Etat dans la construction de rentes au profit des assurés libres	31,9	33,6 (33,6)
42.01	Pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés	—	— (—)
42.02	Revenu garanti aux personnes âgées	6 058,1	5 666,1 (5 331,8)
42.03	Assurances sociales pour travailleurs indépendants	21 608,6	20 565,8 (20 529,5)
42.05	Pensions d'invalidité pour ouvriers mineurs et assimilés	5 904,8	5 871,8 (5 767,9)
42.06	Rentes aux marins	5,8	5,5 (5,5)
42.07	Statut de reconnaissance nationale (Prévoyance sociale)	1 023,6	975,8 (1 031,0)
42.08	Instituts d'assurance de Malmédy	3,4	3,1 (4,4)
42.09	Réduction du nombre d'années de services au fond des mines	—	— (—)
42.10	Subvention spéciale à l'O.N.P.T.S. (chômage)	—	— (—)
42.11	Statut de reconnaissance nationale (Classes moyennes)	228,8	205,0 (215,0)
42.12	Complément de rente aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale (Prévoyance sociale)	80,0	66,1 (66,0)
42.13	Subvention à l'O.N.P.T.S.	52 147,2	49 378,7 (49 532,0)
42.14	Prépension de retraite — Régime salariés	2 654,0	900,0 (900,0)
42.15	Prépension de retraite — Régime indépendants	56,1	19,0 (19,0)
Totaux pour la section 33. — Pensions sociales.		89 802,3	83 690,5 (83 435,7)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(4) Anciennement 41.41.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I) (*)

1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (3) Op niet- gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1980	Sur crédits non dissociés 1980 (3) Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

21,6	16,0	—	19,7	—	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (R.W.K.).	42.14
17,0	12,0	6,4	12,0	—	Sommen ter beschikking te stellen van de R.K.W.	42.15
50,5	50,5	—	41,3	—	Sommen ter beschikking te stellen van de N.K.O.P. — burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.	33.07
—	—	226,9	25,0	25,0	Provisioneel krediet (oorlogsslachtoffers)	33.41 (⁴)
0,2	0,2	—	0,1	—	Schadeloosstelling voor personeelsleden van de Technische Samenwerking.	33.01
15 705,8	15 554,5	376,1	14 370,5	1 256,9	Totaal voor sectie 32. — Oorlogspensioenen.	

Sectie 33

Sociale pensioenen

107,4	44,9	—	46,6	—	Rijksbijdrage tot het vestigen van renten ten bate van de vrijwillig verzekerden.	33.11
—	—	—	25 278,0	2 712,4	Rust- en overlevingspensioenen voor werknemers	42.01
4 969,5	4 969,5	—	5 119,7	—	Gewaarborgd inkomen voor bejaarden	42.02
19 073,2	18 203,7	447,1	17 677,8	464,6	Sociale verzekeringen der zelfstandigen	42.03
5 709,0	5 442,6	132,7	5 243,3	140,6	Invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en ermede gelijkgestelden.	42.05
5,6	4,3	1,2	4,1	0,9	Renten aan zeevarenden	42.06
954,3	679,2	217,6	627,4	144,2	Statuut van nationale erkentelijkheid	42.07
4,5	1,7	0,8	3,1	2,9	Verzekeringsinstellingen te Malmédy	42.08
—	—	—	2 074,0	58,2	Vermindering van het aantal dienstjaren in de steenkoolmijnen.	42.09
—	—	—	7 774,3	217,9	Bijzondere toelage aan de R.W.T. (werkloosheid)	42.10
182,8	182,8	13,9	150,0	—	Statuut van nationale erkentelijkheid (Middenstand)	42.11
64,7	—	51,3	—	41,8	Rentebijslagen aan begunstigden met een statuut van nationale erkentelijkheid (Sociale Voorzorg).	42.12
45 727,0	45 727,0	—	—	—	Toelage aan de R.W.T.	42.13
—	—	—	—	—	Brugrustpensioen — Stelsel der werknemers	42.14
—	—	—	—	—	Brugrustpensioen — Stelsel der zelfstandigen	42.15
76 798,0	75 255,7	864,6	63 998,3	3 783,5	Totalen voor sectie 33. — Sociale pensioenen.	

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begrotingen der Pensioenen.

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(4) Vroeger 41.41.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I) (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1983 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 34

Divers

01.11 Provision « index et programmation sociale »

—

—
(—)

Totaux pour la section 34. — Divers.

—

—
(—)

Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.

175 425,6

163 721,3
(164 507,9)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I) (*)

1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (3) Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (14)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
					(17)	(18)

Sectie 34

Diversen

—	—	—	—	—	Provisie « index en sociale programmatie » 01.11
—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 34. — Diversen.
140 037,4	137 536,4	1 675,0	132 931,2	5 456,6	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begrotingen der Pensioenen.
 (1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

Samenvattende tabel

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen frank)

	1984	1983	1982	1981	
Dépenses courantes	175 425,6	163 721,3	140 037,4	135 401,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.
Total	175 425,6	163 721,3	140 037,4	135 401,1	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren</i>
Dépenses courantes	—	101,7	931,3	686,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen frank)

	1984	1983	1982	1981	
Dépenses courantes	175 425,6	163 721,3	139 211,4	138 387,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.
Total	175 425,6	163 721,3	139 211,4	138 387,8	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren</i>
Dépenses courantes	—	101,7	931,3	686,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven